

## Biblioteka w nowej siedzibie



Fot. M. Wołński

Od piątku 22 września Biblioteka Publiczna w Swarzędzu zaprasza czytelników do swej nowej siedziby na os. Czwartaków 1. W starannie zaadaptowanych pomieszczeniach dawnej stołówki Gimnazjum nr 3 ulokowany został ponad 50-tysięczny księgozbiór, który wcześniej z ledwością mieścił się w ciasnej siedzibie na parterze swarzędzkiego ratusza. Inwestycja ta kosztowała ok. 900 tys. zł.

*dokończenie na stronie 6*

## Wybory samorządowe 12 listopada

12 listopada 2006 r. wybierać będziemy 21 radnych do Rady Miejskiej, 4 radnych do Rady Powiatu (okręg nr IV) i 7 radnych do Sejmiku Województwa Wielkopolskiego (okręg nr 3). Największym zapewne zainteresowaniem cieszyć się będą wybory burmistrza miasta i gminy oraz radnych do Rady Miejskiej, z racji tego, że najbliższe są nam władze gminne.

**Zasady głosowania na burmistrza.** Spośród kandydatów na burmistrza wybieramy jedno nazwisko i przy nim stawiamy znak „x” w kratce z lewej strony. Kandydat na burmistrza ma także prawo do ubiegania się o mandat radnego do Rady Miejskiej. Można na niego głosować, odszukując jego nazwisko na liście danego komitetu wyborczego. Dokonując takiego głosowania nie można już głosować na innego kandydata a tym samym na inny komitet wyborczy w wyborach do Rady Miejskiej. Jeśli w I turze nie wybierzemy burmistrza zarządza się po dwóch tygodniach turę II. Kolor karty do głosowania różowy.

**Zasady głosowania na radnych.** Wybór radnych do gminy polega na wybrze tylko jednego nazwiska spośród wszystkich komitetów. Oddając głos na danego kandydata równocześnie oddaje się głos na komitet z którego ubiega się o mandat radnego. Wtedy głosowanie jest ważne. Nie dopuszcza się głosowania jednocześnie na parę komitetów wyborczych i kandydatów w obrębie jednej jednostki samorządowej. Jeśli ktoś tak uczyni będzie to głos nieważny. Radnych do Rady Po-

*dokończenie na stronie 2*

## INWESTYCJE 2003 - 2006

Czytelnikom „Prosto z ratusza” staramy się systematycznie przekazywać informacje na temat tego, co się w naszej gminie buduje, co jest w planach, jakie projekty są opracowywane. W tym wydaniu pokusiliśmy się o podsumowanie obszerniejsze, obejmujące lata 2003-2006. Chcieliśmy bowiem w możliwie uporządkowany sposób przedstawić Państwu co udało się zrobić władzom samorządowym w ciągu ostatniej kadencji.

O swarzędzkich inwestycjach ostatnich czterech lat przeczytają Państwo w artykule „Inwestycje 2003-2006” na stronach VII-X.

Postaraliśmy się również podsumować wyniki starań o zdobycie dodatkowych, pozabudżetowych pieniędzy na potrzeby Swarzędza. Przedstawiamy je w artykule pt. „Pieniądze dla Swarzędza” na stronach XI-XII.



Tunel pod torami kolejowymi w ul. Kirkora: tak wyobraża go sobie Zuzia Bernaciak ze Swarzędza - uczestniczka konkursu plastycznego zorganizowanego przez Ośrodek Kultury podczas festynu country 24 września

# Cztery lata na plusie

## Rozmowa z burmistrz Anną Tomicką

### - Jak Pani ocenia mijającą kadencję?

- Jako burmistrz oceniam ją pozytywnie. W pełni wykorzystyłam moje wieloletnie doświadczenie samorządowe. Nasza gmina rozwija się gospodarczo i społecznie, wykorzystując swój potencjał oraz bliskość poznańskiej aglomeracji. Można dyskusyjnie czy tempo rozwoju nie jest zbyt dynamiczne, biorąc pod uwagę braki w infrastrukturze, zwłaszcza drogowej. Wiem, że powinno dążyć się do zrównoważonego rozwoju, ale potrzeby mieszkańców są duże i nie jesteśmy w stanie zrobić wszystkiego od razu.

Początki kadencji były trudne, zaczęliśmy od stworzenia koncepcji i projektów kanalizacji i wodociągów. Stworzyliśmy czytelne studium komunikacyjne uwzględniające także potrzeby województwa, Poznania i powiatu poznańskiego, aktualnie intensywnie pracujemy nad nowym studium zagospodarowania przestrzennego, które wskaże kierunki rozwoju gminy.

### - Co zalicza Pani do największych pozytywów?

- Mijając 4 lata wykorzystałam do zdobycia doświadczenia w kierowaniu naszą gminą. Nauczyłam się wiele, dorobek mam duży, wykazałam się skutecznością w działaniu. Uważam, że kadencja była udana pod względem ilości i rodzaju inwestycji, dzięki którym polepszyliśmy standard życia mieszkańców. Udało się także dać impuls do aktywizacji dalszych obszarów miasta i gminy. Każdego roku aktualizujemy Wieloletni Plan Inwestycyjny, w którym zapisujemy, jakie inwestycje będą prowadzone i za jakie kwoty. Każdy mieszkaniec mając wgląd w ten dokument widzi co będzie robione i w jakim terminie, czy będą to inwestycje o charakterze ogólnogminnym, czy tylko lokalne.

### - A co przeszkadzało?

- Burmistrz i radni muszą dokonywać ciągłego wyboru i wartościowania zadań, właśnie pod kątem zaspakajania potrzeb mieszkańców.

Wybór nie jest łatwy. W Radzie Miejskiej krzyżują się różne interesy i poglądy na poruszane sprawy, na sposób rozwiązywania problemów. Niektórzy radni wręcz przeszkadzają w rozsądnym podejściu do wykonywania zadań. Także obowiązujące ustawodawstwo, narzucające długotrwałe procedury, utrudnia pracę i wydłuża czas realizacji inwestycji.

### - Burmistrz nie jest solistą...

- Stworzyłam zespół ludzi, który jest w stanie podjąć postawionym zadaniom. Widzę jednak potrzebę pewnych zmian w funkcjonowaniu Urzędu, reorganizacji, rozdziału kompetencji. Nadchodząca kadencja to wielkie wyzwanie dla mnie i zespołu pracowników UMiG. Jeśli Państwo pozytywnie ocenicie mój dorobek i obdarzycie mnie mandatem na kolejną kadencję, deklaruje skutecznie i rozsądnie wykorzystać potencjał zgromadzony w mieszkańcach, podmiotach gospodarczych dla dalszego rozwoju gminy.

**Notował: A.K.**

*dokończenie ze strony 1*

wiatu i Sejmiku wybiera się identycznie jak do gminy. Dla rozróżnienia szczebli samorządu karty różnić się będą kolorem. Rada Miejska - biała, Rada Powiatu - żółta, Sejmik - niebieski.

Wybory do Rady Miejskiej są trudnym sprawdzianem dla wyborcy, bowiem musi wybierać 21 radnych, spośród 242 kandydatów startujących z dziewięciu komitetów, pod różnymi nazwami (własnymi, koalicyjnymi lub partyjnymi).

Norma przedstawicielska na 1 mandat gminny wynosi 1870 mieszkańców. Rada Miejska stosowną uchwałą powołała cztery okręgi wyborcze. Okręgi posiadać będą następującą ilość mandatów: nr 1 - 5, nr 2 - 5, nr 3 - 6 i nr 4 - 5. **Pierwszy** okręg stanowi północne osiedla mieszkaniowe, nowością tutaj jest powrót budynków nr 1-8 os. Dąbrowszczaków do całości osiedla. W okręgu **drugim** (zwanym starym miastem) granicę południową przesunięto z drogi krajowej 92 do torów kolejowych trasy E 20, dołączono (co jest nowością) wieś Jasin. Okręg **trzeci** obejmuje swoim zasięgiem Zatorze, Nową Wieś i nowe osiedla mieszkaniowe w południowej części miasta. Natomiast okręg **czwarty** zwany wiejskim, obejmuje wszystkie sołectwa gminy, za wyjątkiem Jasina.

Okręgi dzielą się na 23 obwody głosowania. Konsekwencją nowego podziału na okręgi jest dokonanie kilku zmian w granicach istniejących obwodów i lokalizacji siedzib niektórych komisji obwodowych. Zmiany te dotyczą mieszkańców następujących ulic:

1) Dworcowa, Henryka Sienkiewicza, Kręta, ks. Piotra Wawrzyniaka, Meblowa, Miodowa, Piotra Skargi, Rzemieślnicza, Stanisława Kirkora.

## Wybory samorządowe

**Siedziba Obwodowej Komisji Wyborczej - Hala „UNIA” Swarzędz, ul. Św. Marcina 1.**

2) Boczna, Gen. Tadeusza Kutrzeby, Jarosława Dąbrowskiego, Józefa Kraszewskiego, Karola Marcinkowskiego, Kórnicka (od drogi krajowej 92 do torów kolejowych trasy E 20), Polna, Rabowicka, Tadeusza Kościuszki, Władysława Sikorskiego

### Pięcioro kandydatów na stanowisko burmistrza

Znane już są nazwiska kandydatów na stanowisko burmistrza Swarzędza. Jak już informowaliśmy w najbliższych wyborach samorządowych 12 listopada o reelekcję zamierza ubiegać się burmistrz Anna Tomicka. Jej konkurentami będą: przewodnicząca Rady Miejskiej Bożena Szydłowska, radny Jerzy Gruszka, radna Rady Powiatu Wanda Konys i przedsiębiorca Krzysztof Howorski.

**R.**

**Siedziba Obwodowej Komisji Wyborczej - Szkoła Podstawowa Nr 1, ul. Zamkowa 20.**

3) Augusta Cieszkowskiego, Cicha, Cmentarna, Cybińska, Górków, Grunwaldzka, Jasińska, Juliusza Słowackiego, Jurija Gagarina, Kobylnicka, Leonida Teliği, Osiedlowa, Prof. Jana Rutkowskiego, Różana, Skryta, Sporna, Wąska, Zacisze, Zwycięstwa, Zygmunta Grudzińskiego, Żwirki i Wigury, Żytunia.

Osiedla: Władysława IV, Zygmunta III Wazy

**Siedziba Obwodowej Komisji - Gimnazjum Nr 2, ul. Polna 21.**

4) Aleksandra Fredry, Bednarska, Bolesława Prusa, Ciesielska, Garbarska, Garncarska, Graniczna, Ignacego Krasickiego, Jana Kochanowskiego, Józefa Chelmońskiego, Józefa Wybickiego, Kowalska, Kórnicka (od torów kolejowych trasy E 20 do końca), Krawiecka, Kupiecka, Kuśnierska, Leona Wyczółkowskiego, Łąkowa, Marii Curie-Skłodowskiej, Marii Konopnickiej, Mikołaja Kopernika, Mikołaja Reja, Miła, Murarska, Nowowiejska, Okrężna, Płociennicza, Rolna, Romualda Traugutta, Spokojna, Stefana Żeromskiego, Sukiennicza, Szewska, Ślusarska, Tysiąclecia, Warzywna, Władysława Reymonta, Wojciecha Kossaka, Zachodnia, Zielona.

**Siedziba Obwodowej Komisji - Gimnazjum im. Mikołaja Kopernika, Zalesewo, Planetarna 7.**

W **Cechu Stolarzy** nie będzie siedziby Obwodowej Komisji Wyborczej.

**Uwaga.** Zatem aby bez problemów dotrzeć do lokalu wyborczego należy dokładnie sprawdzić wykaz siedzib obwodowych komisji wyborczych wraz ze spisem ulic przy należnych do obwodu (drukujemy go na str. 4-5 tego wydania „Prosto z ratusza”).

**Lokale czynne** będą w godz. 6.00-20.00. Spisy wyborców będą wyłożone do publicznego wglądu w siedzibie Urzędu Miasta i Gminy w dniach od 30 października do 10 listopada 2006 r. w godz. 8.00-15.00, II piętro, pokój 310.

**Sekretarz gminy  
dr Andrzej Kurowski**





Fot. M. Wołński

## Podziękowania dla pedagogów

16 października 2006 r. w restauracji EuroHotel w Swarzędzu odbyła sympatyczna uroczystość. Wzorem ubiegłego roku na zaproszenie burmistrza Anny Tomickiej w spotkaniu z okazji Dnia Edukacji Narodowej udział wzięło liczne grono emerytowanych pedagogów oraz obecni dyrektorzy i nauczyciele gminnych szkół i przedszkoli.

Burmistrz Anna Tomicka w ciepłych słowach podziękowała nauczycielom za ich pracę. Uczestnicy spotkania zostali obdarowani kwiatami. Zaproszeni pedagodzy i dyrektorzy z gminnych szkół i przedszkoli otrzymali Nagrody Burmistrza Miasta i Gminy Swarzędz, które przyznawane są z okazji Dnia Edukacji Narodowej. Wśród

nagrodzonych znaleźli się: dyr. Halina Hałas oraz Elżbieta Nawrocka (SP nr 1), Arleta Łukasik (SP nr 4), dyr. Danuta Czosnowska, Małgorzata Sikorska i Małgorzata Kołacz (SP nr 5), Anna Maćkowiak (SP w Kobylnicy), dyr. Ludmiła Knopik (SP w Wierzonce), dyr. Maria Rydel i Krystyna Bednarczyk (ZS w Paczkowie), dyr. Agata Kubacka i Agata Szymańska (Gimnazjum nr 2), dyr. Waldemar Biskupski, Elżbieta Dziedzic i Elżbieta Siebert (Gimnazjum nr 3), dyr. Bożena Mrugas i Anna Andrzejewska (Gimnazjum w Zalasewie), dyr. Danuta Makowiak (Przedszkole nr 1), dyr. Małgorzata Ćmakowska i Magdalena Sznyszewska (Przedszkole nr 2), dyr. Honorata Junikowska (Przedszkole nr 3), dyr. Małgorzata Puroł (Przedszkole nr 4), dyr. Renata Lekowska i Barbara Czarnicka (Przedszkole nr 5) oraz Alicja Jurkiewicz-Świątek (Przedszkole w Kobylnicy).

MW.

## Sala gimnastyczna na zakończenie budowy

Wyjątkowo uroczysty charakter miały Powiatowe Obchody Dnia Edukacji Narodowej świętowane w tym roku w Swarzędzu. Wydarzenie to zbiegło się w czasie z ukończeniem ostatniego etapu budowy Zespołu Szkół nr 1 im. Powstańców Wielkopolskich. To właśnie podczas uroczystości, która odbyła się trzynastego października w auli swarzędzkiej „Jedynki”, nastąpiło oficjalne oddanie do użytku tego obiektu.

Wśród zaproszonych gości znaleźli się posłowie, dyplomaci, przedstawiciele władz samorządowych, oświatowych oraz kościelnych, a także dyrektorzy zaprzyjaźnionych szkół z Niemiec, Ukrainy i Rosji. Goście nie szczędzili wyrazów zachwytu, gdyż w Swarzędzu udało się stworzyć kompleks oświatowo-rekreacyjny spełniający najwyższe europejskie standardy, dający uczniom możliwość kształcenia w doskonałych warunkach.

Budowa szkoły w Swarzędzu należała do największych przedsięwzięć realizowanych przez powiat poznański w ostatnich latach. Rozpoczęta w 2001 roku inwestycja, przebiegała w trzech etapach. Najpierw powstała część

dydaktyczna wraz z holem wejściowym i aulą. Od października 2003 do czerwca 2004 rozbudowano część dydaktyczną oraz zaplecze administracyjne. Natomiast ostatnią fazą powstawania szkoły była budowa hali sportowej wraz z siłownią, boiskami do piłki nożnej i koszykowej oraz bieżni. To właśnie finalizacja prac związanych z budową bazy sportowej równoznaczna była z zakończeniem budowy szkoły, stąd po części oficjalnej obchodów Dnia Edukacji Narodowej nastąpiło „otwarcie” sali gimnastycznej. Całkowite koszty budowy całego kompleksu wyniosły 13.400.000 zł. Szkoła posiada 20 sal lekcyjnych, 4 pracownie informatyczne, 2 pracownie językowe, 1 pracownię mechatroniki oraz salę gimnastyczną o wymiarach 42 m x 28 m.

## Pomnik harcerzy

Urząd Miasta i Gminy przeznaczył środki na renowację pomnika harcerzy znajdującego się na cmentarzu w Swarzędzu przy ul. Poznańskiej. W miejsce zniszczonego przez chuliganów betonowego krzyża zostanie wmurowany nowy, z granitu. Prace wykona firma kamieniarska Waldemara Dębosza. Natomiast Zakład Gospodarki Komunalnej przywróci pomnikowi poprzedni blask.

Oprac. A. Kurowski

## Swarzędzanie w Powstaniu Wielkopolskim

Swarzędzanie zostali zaproszeni do Szubina na sesję poświęconą „Powstaniu Wielkopolskiemu 1918-1919 na Pałukach i Krajnie”. W walkach w rejonie Szubina brała udział grupa swarzędzian z plutonu szturmowego marynarzy pod dowództwem bosmana Stanisława Kwaśniewskiego (patrona ulicy w północnej części miasta). Przyczynili się oni waleń do zdobycia pociągu pancernego pod Zamościem k. Szubina, w dniu 18 lutego 1919 r. O tych sprawach mówił Florian Fiedler - prezes KTPPW. Zaprezentował on również zabraną kopię chorągwi swarzędzkich Powstańców, którzy w kompanii marszowej 16 stycznia 1919 r. wyruszyli do Poznania na powstanie, by później trafić na dwa fronty walk.

Problem wspomaganie organizacyjno-finansowego działalności KTPPW i Klubu Swarzędzian w propagowaniu tematyki powstańczej w Swarzędzu oraz przedsięwzięcia podejmowane przez gminę w tej sprawie przedstawił sekretarz gminy dr Andrzej Kurowski. Pobyt delegacji został udokumentowany nagraniem filmowym.

Oprac. Andrzej Kurowski

## Bezpłatne badania mammograficzne

Poznański Ośrodek Specjalistyczny Usług Medycznych Poznań, Al. Solidarności 36 (dawniej: ul. Serbska 6) zaprasza mieszkanki gminy Swarzędz urodzone w latach 1938 - 1955, które w ciągu ostatnich 24 miesięcy nie miały przeprowadzanych badań mammografii przesiewowej, na bezpłatne badania mammograficzne, przeprowadzane w ramach programu profilaktyki raka piersi. Badania wykonujemy na bieżąco. Prosimy o wcześniejszą rejestrację i umówienie terminu badania pod numerem telefonu (061) 6477-735 lub (061) 6477-777. Poznański Ośrodek Specjalistyczny Usług Medycznych mieści się w Poznaniu, Al. Solidarności 36 (dawniej: ul. Serbska 6).

R.

## Biskup w ratuszu



Fot. M. Wołński

Ks. Zdzisław Fortuniak - biskup pomocniczy archidiecezji poznańskiej odbywający spotkania na terenie swarzędzkiego dekanatu, odwiedził 2 października Urząd Miasta i Gminy. Ksiądz biskup, powitany przez burmistrz Annę Tomicką bukietem kwiatów, spotkał się w holu ratusza z pracownikami urzędu i radnymi.

r.

# O B W I E S Z C Z E N I E

## BURMISTRZA MIASTA I GMINY SWARZĘDZ

Na podstawie Uchwały Nr LVIII/424/2006 r. Rady Miejskiej w Swarzędzu z dnia 31 maja 2006 r. w sprawie zmian w podziale gminy na obwody głosowania oraz art. 32 ustawy z dnia 16 lipca 1998 r. Ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw (Dz.U. Nr 159 z 2003 r. poz.1547 ze zmianami), podaję się do wiadomości, że wybory do rad gmin, powiatów i sejmików województw wyznaczone na dzień 12 listopada 2006 r. odbędą się w następujących obwodach głosowania:

## PODZIAŁ MIASTA I GMINY SWARZĘDZ NA OBWODY GŁOSOWANIA

| NR OBWODU GŁOSOWANIA | GRANICE OBWODU GŁOSOWANIA   | SIEDZIBA OBWODOWEJ KOMISJI WYBORCZEJ   |
|----------------------|---|--|
| 1                    | MIASTO SWARZĘDZ, ulice:<br>Armii Poznań, Gen. Józefa Bema, Heleny Modrzejewskiej, Henryka Szumana, Jakuba Przybylskiego, Jaskółcza, Jędrzeja i Jana Śniadeckich, Józefa Pieprzyka, Józefa Rivolliego, Leśna, 3 Maja, Orla, Pawia, Piaskowa, Plac Handlowy, Plac Zielony, Poziomkowa, Słowicza, Sosnowa, Stanisława Konarskiego, Stanisława Staszica, Teofila Kaczorowskiego, Topolowa, Tortunia, Żurawia  | Szkoła Podstawowa Nr 5<br>Swarzędz<br>Osiedle Mielżyńskiego 3a<br>Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych. |
| 2                    | MIASTO SWARZĘDZ, ulice:<br>Osiedle Edwarda Raczyńskiego (od numeru 5 do 36)   | Szkoła Podstawowa Nr 5<br>Swarzędz<br>Osiedle Mielżyńskiego 3a<br>Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych  |
| 3                    | MIASTO SWARZĘDZ:<br>Osiedla: Edwarda Raczyńskiego (od numeru 1 do 4), Macieja Mielżyńskiego, Tytusa Działyńskiego   | Szkoła Podstawowa Nr 5<br>Swarzędz<br>Osiedle Mielżyńskiego 3a<br>Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych  |
| 4                    | MIASTO SWARZĘDZ:<br>Osiedle: Hipolita Cegtelskiego  | Szkoła Podstawowa Nr 5<br>Swarzędz<br>Osiedle Mielżyńskiego 3a<br>Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych  |
| 5                    | MIASTO SWARZĘDZ, ulice:<br>Brzostkowiowa, Czereniowa, Dworcowa, Działkowa, Harcerska, Henryka Sienkiewicza, Ignacego Paderewskiego, Jana Kasprowicza, Jesionowa, Krańcowa, Kręta, Ks. Piotra Wawrzyńniaka, Malinowa, Meblowa, Miódowa, Morełowa, Napoleońska, Piotra Skargi, Poznańska, Rzemieślnicza, Stanisława Kirkora, Stawna, Strzelecka (od numeru 17 do końca), Wiśniowa   | Hala „UNIA”<br>Swarzędz<br>ul. św. Marcina 1   |
| 6                    | MIASTO SWARZĘDZ, ulice:<br>Arkadego Fiedlera, Bursztynowa, Diamentowa, Elżby Orzeszkowej, Gwiaździsta, Jana Brzechwy, Jana Matejki, Józefa Poniatowskiego, Księżycowa, Kwiatowa, Pauliny i Augusta Wilkońskich, Platynowa, Pogodna, Południowa, Promykowa, Słoneczna, Srebrna, Szmaragdowa, Sreżka, Tadeusza Staniewskiego, Wschodnia, Żłota  | Gimnazjum Nr 2<br>Swarzędz<br>ul. Polna 21   |
| 7                    | MIASTO SWARZĘDZ, ulice:<br>Aleksandra Fredry, Bednarska, Bolesława Prusa, Ciesielska, Garbarska, Garncarska, Graniczna, Ignacego Krasickiego, Jana Kochanowskiego, Józefa Chełmońskiego, Józefa Wybickiego, Kowalska, Kórnicka (od torów kolejowych trasy E 20 do końca), Krawiecka, Kupiecka, Kuśnierska, Leona Wyczółkowskiego, Łąkowa, Marii Curie-Skłodowskiej, Marii Konopnickiej, Mikołaja Kopernika, Mikołaja Reja, Miła, Murarska, Nowowiejska, Okrężna, Piótcennicza, Rolna, Romualda Traugutta, Spokojna, Stefana Żeromskiego, Sukcienicza, Szewska, Ślusarska, Tysiąclecia, Warszawska, Władysława Reymonta, Wojciecha Kossaka, Zachodnia, Zielona | Gimnazjum im. Mikołaja Kopernika<br>Zalasewo<br>ul. Planetarna 7   |
| 8                    | MIASTO SWARZĘDZ, ulice:<br>Augusta Cieszkowskiego, Cicha, Cmentarna, Górków, Grunwaldzka, Jasińska, Juliusza Słowackiego, Jurija Gagarina, Kobylnicka, Leonida Teligi, Osiedłowa, Prof. Jana Rutkowskiego, Różana, Skryta, Sporna, Wąska, Zacisze, Zwycięstwa, Zygmunta Grudzińskiego, Żwirki i Wigury, Żytmia.<br>Osiedla: Władysława IV, Zygmunta III Wazy  | Gimnazjum Nr 2<br>Swarzędz<br>ul. Polna 21   |

|    |  |  |
|----|--|--|
| 9  | <p>MIASTO SWARZĘDZ, ulice:<br/>Adama Mickiewicza, Bramkowa, Gołębia, Gruszczyńska, Kosynierów, Krótka, Mała Rybacka, Mylina, Nowy Świat, Ogrodowa, Plac Powstańców Wielkopolskich, Rynek, św. Marcina, Wielka Rybacka, Zamkowa<br/>Wież: JASIN</p>   | <p>Szkola Podstawowa Nr 1<br/>Swarzędz<br/>ul. Zamkowa 20</p>  |
| 10 | <p>MIASTO SWARZĘDZ, ulice:<br/>Boczna, Cechowa, Gen. Tadeusza Kutrzeby, Jana Kilińskiego, Jarosława Dąbrowskiego, Józefa Kraszewskiego, Karola Marcinkowskiego, Kórnicka (od Rynku do torów kolejowych trasy E20), Nowa, Piaski, Plac Niezłomnych, Podgórna, Polna, Rabowicka, Strzelecka (od numeru 1 do 13), Tadeusza Kościuszki, Warszawska, Wiankowa, Władysława Sikorskiego, Wrzesińska, Zapłocie</p> | <p>Szkola Podstawowa Nr 1<br/>Swarzędz<br/>ul. Zamkowa 20</p>  |
| 11 | <p>MIASTO SWARZĘDZ<br/>Osiedle Dąbrowszczaków (od numeru 15 do 27)</p>   | <p>Gimnazjum Nr 3<br/>Swarzędz<br/>Osiedle Czwartaków 1</p>  |
| 12 | <p>MIASTO SWARZĘDZ<br/>Osiedle Dąbrowszczaków (od numeru 1 do 14)</p>  | <p>Gimnazjum Nr 3<br/>Swarzędz<br/>Osiedle Czwartaków 1</p>  |
| 13 | <p>MIASTO SWARZĘDZ<br/>Osiedle Czwartaków nr 4, 5, 6, 7, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20</p>  | <p>Przedszkole Nr 5<br/>Swarzędz<br/>Osiedle Kościuszkowców 2</p>  |
| 14 | <p>MIASTO SWARZĘDZ<br/>Osiedle Czwartaków nr 2, 3, 10, 11, 12, 21, 22, 23<br/>ulica Gryniów</p>  | <p>Przedszkole Nr 2<br/>Swarzędz<br/>Osiedle Czwartaków 8</p>  |
| 15 | <p>MIASTO SWARZĘDZ<br/>Osiedle Kościuszkowców (od numeru 1 do 18)</p>  | <p>Szkola Podstawowa nr 4<br/>Swarzędz<br/>Osiedle Kościuszkowców 4<br/>Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych.</p> |
| 16 | <p>MIASTO SWARZĘDZ<br/>Osiedle Kościuszkowców (od numeru 19 do 41)</p>   | <p>Szkola Podstawowa nr 4<br/>Swarzędz<br/>Osiedle Kościuszkowców 4<br/>Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych.</p> |
| 17 | <p>WSIE:<br/>Gortatowo, Łowęcin</p>  | <p>Szkola Podstawowa Nr 1<br/>Swarzędz<br/>ul. Zamkowa 20</p>  |
| 18 | <p>WSIE:<br/>Garby, Kruszwonia, Rabowice, Zalasewo</p>   | <p>Filia Szkoły Podstawowej Nr 5<br/>Zalasewo<br/>ul. Spacerowa 4</p>  |
| 19 | <p>WSIE:<br/>Karlówice, Wierzonka, Wierzenica ulice: Dębowa, Gnieźnińska, Gajowa, Lisia, Pawłówek, Podjazd, Śliwkowa, Śródpolna, Wierzenicka</p>   | <p>Szkola Podstawowa<br/>Wierzonka<br/>ul. Karłowicka 3</p>  |
| 20 | <p>WSIE:<br/>Paczkowo, Puszczakowo Zaborze, Sarbinowo, Sokolniki</p>   | <p>Szkola Podstawowa<br/>w Zespole Szkół w Paczkowie<br/>ul. Dworska 1</p>   |
| 21 | <p>WSIE:<br/>Gruszczyń, Katarzynki, Uzarzewo</p>   | <p>Szkola Podstawowa<br/>Kobylnica<br/>ul. Poznańska 50</p>  |
| 22 | <p>WSIE:<br/>Kobylnica</p>   | <p>Szkola Podstawowa<br/>Kobylnica<br/>ul. Poznańska 50</p>  |
| 23 | <p>WSIE:<br/>Bogucin, Janikowo, Wierzenica ulica: Kręta</p>  | <p>Klub Rolnika<br/>Janikowo<br/>ul. Asfaltowa 7a</p>  |

Lokale wyborcze w dniu 12 listopada 2006 r. będą czynne w godz. od 6.00 do 20.00.

Burmistrz Miasta i Gminy Swarzędz

Spisy wyborców wyłożone będą do publicznego wglądu w dniach  
od 30 października do 10 listopada 2006 r. w Urzędzie Miasta i Gminy, pok. 310 w godzinach 8.00 - 15.00

mgr Anna Tomicka



## 60-lecie orkiestry



Fot. (2x) H. Błachnio



30 września w hali SKS Unia licznie zgromadzona publiczność oklaskiwała występ muzyków Stowarzyszenia Kulturalnego Orkiestra Deła. Swarzędzcy muzycy wystąpili tego dnia ze znakomitą koncertem, a okazją do muzycznych popisów był jubileusz 60-lecia istnienia orkiestry. Gratulacje dla zespo-

łu z okazji jubileuszu odbierał dyrygent Łukasz Górzewski. Również wiele ciepłych słów i mnóstwo kwiatów otrzymał podczas koncertu współzałożyciel orkiestry Czesław Ciszewski obchodzący wraz z zespołem jubileusz 60-lecia pracy twórczej. Na koncert, oprócz przedstawicieli władz gminy z burmistrz Anną

Tomicką i przewodniczącą Rady Miejskiej Bożeną Szydłowską, przybył marszałek województwa wielkopolskiego Marek Woźniak, który przekazał swarzędzkim muzykom życzenia i gratulacje w imieniu władz województwa.

R.

## Biblioteka w nowej siedzibie

dokończenie ze strony 1

Nowa siedziba biblioteki ma ponad 500 m kw., mieści wypożyczalnię i czytelnia dla dorosłych, osobny oddział dla dzieci, salę z podręcznym księgozbiorem, magazyn, pomieszczenia zaplecza etc. Uwagę zwraca starannie dobrana kolorystyka pomieszczeń i wyposażenia. W bibliotece powstaną stanowiska komputerowe z dostępem do internetu, a w holu urządzone galerie. Pierwsza wystawa to zestaw fotogramów Henryka Błachnio - swarzędzkiego fotografa - przedstawiających piękno tutejszego pejzażu. Z księgozbioru bez problemu będą mogły korzystać osoby niepełnosprawne, gdyż obok schodów przy wejściu zainstalowana została specjalna winda. Podczas uroczystego otwarcia nowej biblioteki, w czwartek 21 września, uczniowie gimnazjum w Zalasewie odegrali gromko oklaskiwane przedstawienie pt. „Mól książkowy”. Podczas uroczystego otwarcia Burmistrz Swarzędza Anna Tomicka zadeklarowała, że nową porządną siedzibę otrzyma również filia biblioteki w Paczkowie. Rozpoczynają się już przygotowania do adaptacji na ten cel pomieszczeń w budynku tamtejszej szkoły.

O bibliotece piszemy także na stronie 19

MW

## Kajakowy weekend

We wrześniu na jeziorze Swarzędzkim odbył się maraton kajakowy oraz turniej w kajak-polo organizowany przez MUKS „Canoe”. Wyścigi odbyły się w następujących konkurencjach: „O puchar Olimpijczyka”, „O puchar Burmistrza Swarzędza” i „O puchar Marszałka Województwa Wielkopolskiego”. Dodatkową atrakcją imprezy był paintball nad jeziorem. Zwycięzcy zostali nagrodzeni pucharami i upominkami. Władze gminy reprezentowali: burmistrz Anna Tomicka i sekretarz gminy Andrzej Kurowski. Puchar Marszałka i nagrody wręczyła Izabela Dylewska - wiceprzewodnicząca Komisji Kultury Fizycznej i Turystyki Sejmiku Województwa Wielkopolskiego.

Oprac. A. Kurowski

Fabryka Mebli Tapicerowanych „Tombea” Swarzędz - Łowęcin zatrudni na umowę o pracę:

- \* Kierownika działu magazynu i zaopatrzenia (ze znajomością obsługi komputera)
- \* Operatora systemu wspomagającego produkcję CDN XL
- \* Krawcowe
- \* Tapicerów
- \* Stolarzy
- \* Montażystów / montażystki
- \* Pakowaczy / pakowaczki
- \* Osoby do przyuczenia (kobiety, mężczyźni)
- \* Pracowników magazynowych

Mile widziane osoby z orzeczeniem o niepełnosprawności.  
Tel. (061) 817-26-21 (od pn. - pt. w godz. od 8 - 16)



Fot. (2x) H. Błachnio

## Festyn Country

W rytmie country mogli bawić się mieszkańcy Swarzędza w niedzielę 24 września na boisku przy Szkole Podstawowej nr 5.

Ośrodek Kultury przygotował festyn country, w czasie którego można było usłyszeć amerykańskie przeboje w wykonaniu zespołu „The Medley” oraz Aliny Pszczołkowskiej. Grupa „Dallas Country” przygotowała pokaz tańca wraz z jego krótką nauką, a kabaret „Pod Spodem” urozmaicił festyn sporą dawką humoru.

Festyn stał się okazją do zapoznania mieszkańców południowych osiedli ze szczegółami rozpoczętej latem budowy tunelu pod torami kolejowymi w Nowej Wsi. Wśród wielu atrakcji dla dzieci znalazł się poświęcony tej inwestycji konkurs plastyczny p.n. „Tunel marzeń”. Najlepsze prace plastyczne powstałe podczas festynu Ośrodek Kultury wystawił w swej galerii.

OK



# INWESTYCJE

## 2003 - 2006

Czytelnikom „Prosto z ratusza” staramy się systematycznie przekazywać informacje na temat tego, co się w naszej gminie buduje, co jest w planach, jakie projekty są opracowywane. Dziś pora na podsumowanie obszerniejsze, obejmujące lata 2003-2006. Chcemy w możliwie uporządkowany sposób przedstawić Państwu co udało się zrobić władzom samorządowym w ciągu ostatniej kadencji. Postaraliśmy się również podsumować wyniki starań o zdobycie dodatkowych, pozabudżetowych pieniędzy na potrzeby Swarzędza. Przedstawiamy je w artykule pt. „Pieniądze dla Swarzędza”.

### Tunel w budowie - jest dofinansowanie

Od kilkunastu tygodni trwa budowa dwupoziomowego skrzyżowania (tunelu pod torami kolejowymi) w ul. Kirkora w Swarzędzu. Koszt tej inwestycji to ponad 8,6 mln zł. Uchwałą Zarządu Województwa Wielkopolskiego gmina Swarzędz otrzymała na jego budowę dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej (EFRR - ZPORR) w wysokości ponad 6 mln zł.

Ta największa w bieżącym roku inwestycja jest wspólnym dziełem gminy i Polskich Linii Kolejowych. Budowa przejazdu pod torami

kolejowymi wiąże się z całkowitą przebudową ulicy Kirkora od ul. Poznańskiej do ul. Granicznej. Nowa ul. Kirkora zostanie włączona do ul. Granicznej w pobliżu Centrum Handlowego „Agrobex”. Cały odcinek drogi będzie posiadał kanalizację deszczową. W ramach tej inwestycji powstanie również włączenie jezdni do ul. Miodowej i Rzemieślniczej oraz wjazd do ogródków działkowych. Z inwestycją tą związane jest przełożenie magistrali wodociągowej, kanałów sanitarnych, kabli telefonicznych i energetycznych.

Powstający tunel pod torami przebiega obok istniejącego przejazdu, dzięki czemu do ostatniej chwili można będzie z niego korzystać. Budowa potrwa kilkanaście miesięcy.

*dokończenie na stronie II*



Latem rozpoczęła się budowa tunelu pod torami.

*dokończenie ze strony I*

Przypomnijmy, że przed trzema laty (jesienią 2003 r.) gruntownemu remontowi został poddany wiadukt nad torami kolejowymi w ul. Polnej, a następnie przebudowane zostało skrzyżowanie tej ulicy z trasą nr 92.

## Nie tylko Gimnazjum w Zalasewie

Gimnazjum w Zalasewie to najpoważniejsza od lat inwestycja oświatowa naszej gminy. Uroczyste otwarcie odbyło się 1 września 2005 r. Kosztem prawie 10 mln złotych z budżetu Swarzędza zbudowano nowoczesną szkołę dla kilkuset uczniów. Dzięki temu ogromnie poprawiły się warunki nauki w sąsiedniej Szkole Podstawowej nr 5, która do tej pory swą siedzibę dzieliła z gimnazjalistami. Budowa nowej szkoły trwała zaledwie rok. Uczniowie mają do dyspozycji piękną salę gimnastyczną i boiska ze sztuczną nawierzchnią. Do gimnazjum prowadzi nowo wybudowana ul. Planetarna, obok jest przystanek specjalnie utworzonej linii autobusowej S-9.

Na tę inwestycję Swarzędz uzyskał dofinansowanie w postaci dotacji z Ministerstwa Sportu w kwocie 750.000 zł, z Urzędu Wojewódzkiego 170.769 zł oraz 155.000 złotych na zakup sprzętu i wyposażenie szkoły.

Ponadto w latach 2003 - 2006 na prace remontowe i adaptacyjne w swarzędzkich szkołach i przedszkolach wydatkowano z budżetu gminy ponad 2,6 mln zł. W szkołach wykonywano między innymi: **SP nr 1** - wymiana okien, wymiana wykładzin, prace malarskie; **SP nr 4** - wymiana okien, prace dekarские, prace malarskie; **SP nr 5** - wymiana okien, remont dachu budynku A i B, ocieplenie i elewacja zewnętrzna budynku C, prace remontowe na boisku szkol-

nym; **SP w Paczkowie** - pierwszy etap kapitalnego remontu budynku na ul. Dworskiej 1, a w budynku przy ul. Szkolnej - prace modernizacyjne; **SP w Wierzonce** - prace ogólnobudowlane i rozbudowa biblioteki szkolnej; **SP w Kobylnicy** - roboty ogólnobudowlane (związane z modernizacją zaplecza kuchennego i stołówki), wymiana podłóg w salach lekcyjnych, malowanie sal lekcyjnych; **Gimnazjum nr 2** - wymiana pokrycia dachowego, prace adaptacyjne w piwnicach z przygotowaniem pomieszczeń na siłownię, wymiana okien w całym budynku szkoły, malowanie sal lekcyjnych, remont pomieszczeń sanitarnych; **Gimnazjum nr 3** - kapitalny remont bloku sportowego (wymiana okien, cyklinowanie i malowanie parkietu, zmiana wewnętrznej elewacji), wymiana okien w holu szkoły i salach lekcyjnych, malowanie korytarzy, klatek schodowych i sal lekcyjnych, remont sali konferencyjnej, adaptacja pomieszczenia na świetlicę terapeutyczną, wymiana ogrodzenia szkoły. Również we wszystkich przedszkolach wykonano prace remontowe, adaptacyjne i wyposażeniowe. Ponadto w Przedszkolach nr 1, 3, 5 i w Kobylnicy wykonano zewnętrzną elewację budynków. Remont przedszkola „Zielona Półnutka” w Swarzędzu sfinansowany został ze środków pozyskanych z zewnątrz. Obecnie wszystkie gminne przedszkola i szkoły spełniają wymogi bezpieczeństwa, higieny i wyposażenia. W szkołach zamontowano instalacje elektryczne do **nowych pracowni komputerowych**. Pracownie, wyposażone z Funduszy UE, otrzymało 8 szkół, natomiast gmina pokryła koszty szkolenia nauczycieli.

Przypomnijmy też, że od października 2003 uczniowie oraz dorośli mieszkańcy **Paczkowa** korzystają z **nowoczesnej sali gimnastycznej**. Budowa trwała nieco ponad rok i w całości została sfinansowana ze środków gminy Swarzędz. Kosztowała wraz z wyposażeniem 1.571.722 zł. Sala ma szerokość 17,42 m i długość 29,12 m. Wyposażona jest w bramki do piłki ręcznej, które mogą służyć też do gry w piłkę nożną. Wytyczone są też boiska do



Gimnazjum w Zalasewie to największa inwestycja oświatowa ostatnich lat.



koszykówki i siatkówki, można również grać w tenisa. W budynku znajduje się punkt medyczny, pokój dla sędziów oraz pokój nauczycielski. Każda z trzech szatni ma swój natrysk i wc. Wszystkie pomieszczenia sanitarne przystosowane są dla osób niepełnosprawnych.

## Mieszkania komunalne

W listopadzie 2005 odbyła się uroczystość przekazania lokatorom kluczy do 45 nowych mieszkań w zespole trzech budynków komunalnych przy ul. Kaczorowskiego w Swarzędzu. Koszt wyniósł ok. 5 mln złotych, budowa została sfinansowana z budżetu Swarzędza. Przy ul. Kaczorowskiego powstały 3 budynki trzykondygnacyjne, w których są mieszkania typu M1, M2 i M3 o powierzchni od 30 do 66 m kw. We wszystkich budynkach mieszkania na parterze zostały dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych. Oznacza to dogodny podjazd, połączenie kuchni z pokojem dziennym, odpowiednie wyposażenie łazienek i WC. Obok nowych domów przygotowano plac zabaw i gier sportowych dla dzieci oraz miejsce rekreacji dla osób starszych i niepełnosprawnych, a cały teren został obsadzony drzewami i krzewami.

Mieszkania przekazano rodzinom potrzebującym pomocy ze strony gminy. Nigdy wcześniej gmina Swarzędz nie budowała mieszkań komunalnych.

## Stadion, lodowisko, scena, boiska, świetlice i place zabaw

Na budowę i modernizacja kompleksu sportowo-rekreacyjnego przy Pływalni „Wodny Raj” w Swarzędzu przewidziano w tym roku ok. 4,5 mln zł. Budowa rozpoczęła się w marcu i jest na ukończeniu.

Przypomnijmy, że koło „Wodnego Raju” powstaje plenerowa, przykryta dachem scena wraz z dwukondygnacyjnym budynkiem techniczno-socjalnym, który pomieści m.in. szatnie, garderoby, toalety dla artystów i wykonawców występujących na tej scenie. Zaplecze sceny służyć będzie również osobom korzystającym ze sztucznego lodowiska o wymiarach tafli 20x40m, które powstaje w ramach tej inwestycji. Lodowisko będzie czynne przez kilka miesięcy w roku, od jesieni do wiosny. Planowane jest również zadaszenie lodowiska, a latem



Przy ul. Kaczorowskiego wybudowano 45 mieszkań komunalnych.

plyta ma być wykorzystywana jako miejsce dla widowni imprez artystycznych oraz jako kort tenisowy.

W ramach tego zadania - jako odrębna inwestycja - wykonane zostało również **zadaszenie oraz remont trybun na stadionie piłkarskim KS Unia**. Inwestycja ta została ukończona w połowie lipca - na kilka dni przed rozpoczęciem Piłkarskich Mistrzostw Europy Juniorów U19. Dwa mecze w ramach tej wielkiej imprezy rozegrane zostały w Swarzędzu.

W zeszłym roku w ramach przygotowań do U 19 zostały wyremontowane szatnie

oraz wszystkie pomieszczenia zaplecza. Dla zawodników zostało też przygotowane boisko rezerwowe. Po tych inwestycjach Swarzędz wreszcie dysponuje obiektem, na którym można organizować liczące się imprezy sportowe, czego najlepszym przykładem, po Mistrzostwach Europy Juniorów U 19, jest choćby tegoroczny mecz z udziałem mistrzyń Polski w piłce nożnej kobiet.

Bardzo ważną inwestycją dla swarzędzkiego sportu był też **remont hali sportowej przy ul. Św. Marcina** zakończony je-

*dokończenie na stronie IV*



Stadion KS „Unia” przeszedł gruntowną modernizację.

*dokończenie ze strony III*

sienią 2004 r. Kosztował prawie 2 mln zł. Przebudowany został całkowicie kompleks funkcjonalny hali. Wydzielono sale treninowe, które dotychczas były połączone z halą główną. Przebudowano też trybuny, które otrzymały nowe wygodne siedziska z tworzywa sztucznego. Całkowicie nowa jest też stolarka drzwiowa i okienna. Zamontowano nowe systemy nagłośnienia, oświetlenia, ogrzewania i wentylacji. Dzięki tym zabiegom hala osiągnęła standardy wymagane obecnie dla hal sportowych. Na tę inwestycję gmina otrzymała dotację w wysokości 645.800 zł z Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu.

W maju 2005 zostało otwarte **boisko przy Gimnazjum nr 3** w Swarzędzu. Boisko posiada nawierzchnię ze sztucznej trawy, przystosowane jest do gry w piłkę nożną. Teren boiska ma odwodnienie i otoczony jest solidnym ogrodzeniem. Całkowity koszt budowy wyniósł ok. 450 tys. zł. Boisko służy przede wszystkim uczniom Gimnazjum nr 3 oraz SP nr 4, jednak po południu mogą z niego korzystać wszyscy chętni - po uzgodnieniu tego z pływalnią „Wodny Raj”, która opiekuje się tym obiektem.

Gmina partycypowała w urządzeniu **boiska sportowego w Zalasewie** a także sfinansowała ogrodzenie oraz urządzenie kilku boisk i **placów zabaw** m.in. w Bogucinie, Rabowicach, Kobylnicy i Swarzędzu przy ul. Kaczorowskiego. Wyremontowano **świetlice** w Łowęcinie, Gortatowie i Zalasewie.

Dla pozostałych terenów w sołectwach, przewidzianych pod wspólne imprezy (jak np. dożynki) są w realizacji zasilania tych placów w energię elektryczną, aby w przyszłości można było korzystać z odpowiedniego sprzętu nagłaśniającego i równocześnie wymagane oświetlenia.

## Nowe siedziby Biblioteki Publicznej, Ośrodka Pomocy Społecznej i orkiestry

Od września 2006 **Biblioteka Publiczna** w Swarzędzu zaprasza czytelników do swej nowej siedziby na os. Czwartaków 1. W starannie zaadaptowanych pomieszczeniach dawnej stołówki Gimnazjum nr 3 ulokowany został ponad 50-tysięczny księgozbiór, który wcześniej z ledwością mieścił się w ciasnej siedzibie na parterze swarzędzkiego ratusza. Inwestycja ta kosztowała ok. 900 tys. zł. Nowa siedziba ma ponad 500 m kw, mieści wypożyczalnię i czytelnię dla dorosłych, osobny oddział dla dzieci, salę z podręcznym księgozbiorem, magazyn, pomieszczenia zaplecza etc. Uwagę zwraca starannie dobrana kolorystyka pomieszczeń i wyposażenia. W bibliotece powstaną stanowiska komputerowe z dostępem do internetu, a w holu urządzono galerię.

Podczas uroczystego otwarcia burmistrz Swarzędza Anna Tomicka zadeklarowała, że nową porządną siedzibę otrzyma również filia biblioteki w Paczkowie. Rozpoczynają się już przygotowania do adaptacji na ten cel pomieszczeń w budynku tamtejszej szkoły.

Od lipca 2004 r. **ul. Poznańska 25 to nowy adres Ośrodka Pomocy Społecznej** w Swarzędzu. OPS przeniesiony został z wynajmowanych pomieszczeń w budynku przy ulicy Dworcowej do parterowego pawilonu przy ulicy Poznańskiej. Przenosiny do nowej siedziby stały się możliwe po przejęciu tej nieruchomości przez gminę od spółki Swarzędz Meble, za zaległości finansowe wobec swarzędzkiego samorządu. Gmina musiała jednak najpierw adaptować przejęty budynek na potrzeby ośrodka.



Boisko ze sztuczną nawierzchnią zbudowane zostało przy Gimnazjum nr 3.

Po gruntownym remoncie pracownicy OPS zyskali porządną siedzibę, a gmina nie musi już, jak to było wcześniej, co miesiąc ponosić kosztów kilkutyśnecznego czynszu.

Również **Swarzędzka Orkiestra Dęta przeprowadziła się do nowej siedziby**, która znajduje się w świetlicy Straży Pożarnej. Od grudnia 2004 do dyspozycji członków orkiestry jest tam sala z zapleczem - w sumie około 200 m kw. Pomieszczenia zostały wyremontowane i przystosowane dla potrzeb orkiestry przez naszych strażaków, którzy nieodpłatnie wykonali remont. Gmina sfinansowała zakup materiałów do tego remontu.

## Gminne Centrum Informacji

Wszechstronna bezpłatna pomoc osobom poszukującym pracy to zadanie Gminnego Centrum Informacji, które od października 2005 działa w Swarzędzu w odnowionych pomieszczeniach Świetlicy Socjoterapeutycznej przy ul. Działkowej 61a.

Centrum ofertę swą adresuje do absolwentów szkół, osób bezrobotnych a wśród nich matek samotnie wychowujących dzieci, młodzieży, osób chcących nauczyć się nowego zawodu a także do lokalnych podmiotów gospodarczych i innych potencjalnych pracodawców. Zakres pomocy to przygotowanie ofert pracy, napisanie cv i listu motywacyjnego, nauka obsługi komputera i poruszania się w internecie, dostęp do bazy danych z ofertami pracy na terenie gminy i powiatu, poradnictwo prawne, indywidualne konsultacje z psychologiem, kursy i treningi podnoszące umiejętności przydatne osobom poszukującym pracy. Centrum zostało wyposażone w kilka stanowisk komputerowych z dostępem do internetu, są tam wszelkie potrzebne urządzenia biurowe oraz biblioteka z literaturą traktującą o zagadnieniach związanych z pracą.

GCI stworzone zostało przez Ośrodek Pomocy Społecznej i sfinansowane ze środków Ministerstwa Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej w ramach programu aktywizacji zawodowej absolwentów - pierwsza praca.

## Komputeryzacja i remont w ratuszu

Urząd Miasta i Gminy przechodzi kolejne etapy informatyzacji. Systematycznie kupowany jest nowy sprzęt i oprogramowanie. Ponadto UMiG jest w trakcie uzgodnień dotyczących lokalizacji następnych **infokiosków**, które powinny być dostępne dla mieszkańców w najbliższych miesiącach. Przypomnijmy, że pierwszy infokiosk zainstalowany został przy wejściu do ratusza i służy swarzędzanom od minionej zimy. W ratuszu przebudowana została instalacja elektryczna zasilająca komputery. Zmodernizowany został system **archiwizacji danych** w UMiG - w każdej chwili można cofnąć się do zapisów w systemie z dowolnego dnia pracy urzędu.

Trwa proces wdrażania **zintegrowanego systemu**. Jego docelowym zadaniem będzie stworzenie w UMiG spójnego komputerowego systemu obsługi klienta. Proces wdrażania zintegrowanego systemu komputerowego przewidywany jest na okres ok. 3 lat, konieczne jest bowiem pracochłonne ujednoczenie baz danych dla poszczególnych referatów. Pierwsze efekty tego wdrożenia swarzędzanie zobaczą jednak już niebawem. Gotowa jest nowa strona [www.swarzedz.pl](http://www.swarzedz.pl), a w trakcie przygotowań jest nowy Biuletyn Informacji Publicznej. Witryny te będą współdziałały z nowym systemem - oznacza to, że część informacji dostępnych urzędnikom automatycznie będzie pojawiała się na tych stronach.

*dokończenie na stronie VI*



Biblioteka Publiczna zyskała nową przestronną siedzibę.



*dokończenie ze strony V*

Na parterze ratusza (w pomieszczeniach zwolnionych przez Bibliotekę) powstanie **Biuro Obsługi Klienta**, bazujące na wdrożonym systemie. Chodzi o to, żeby interesanci odwiedzający UMiG mogli w jednym miejscu załatwić swoje sprawy, bez konieczności udawania się do poszczególnych referatów. Nowy system pozwoli na sprawdzenie stanu załatwienia każdej sprawy.

Z kolei trwający remont III piętra (poddasza) w ratuszu to inwestycja, która pozwoli na stworzenie tam wreszcie warunków do normalnej pracy. Chodzi o założenie izolacji cieplnej i wstawienie kilku niezbędnych okien. Wcześniej na pozostałych kondygnacjach ratusza wstawiono nowe okna.

## Autobusy, kompaktor, sprzęt dla policji i strażaków

Swarzędzanie, przyzwyczajeni do sprawnie działającej komunikacji miejskiej, nie zawsze są świadomi jej kosztów. Co roku z gminnego budżetu kupowany jest nowy autobus. Jeden taki pojazd kosztuje ok. 1,2 mln zł.

Nowego wyposażenia i sprzętu potrzebuje także Zakład Gospodarki Komunalnej. Największym zakupem ostatnich lat był kompaktor dla składowiska odpadów komunalnych, który kosztował 1.464.000 zł, ale więcej niż trzecia część tej kwoty to dotacja uzyskana przez UMiG. Niedawno (we wrześniu 2005 r.) radni Rady Miejskiej zdecydowali o wyposażeniu ZGK w równiarkę i walec oraz zamiatarkę. Zakup tych urządzeń przyczyni się do lepszego utrzymania gminnych dróg.



Przy ulicy Działkowej utworzone zostało Gminne Centrum Informacji

Gmina pomaga również policji. W ubiegłym roku swarzędzcy policjanci otrzymali od gminy nowego fiata pandę.

Nowy sprzęt otrzymują również strażacy - UMiG partycypował w kosztach zakupu pojazdu ratowniczo-gaśniczego dla OSP w Kobylnicy i kosztem 36 tys. zł kupił nowoczesny zestaw narzędzi hydraulicznych do ratownictwa drogowego.

Z gminnego budżetu zakupione zostały także kserokopiarki dla szkół oraz komputery z oprogramowaniem dla OPS.



W budynku przejętym za długi od spółki Swarzędz Meble urządzona została nowa siedziba Ośrodka Pomocy Społecznej.

## Wodociągi, kanalizacja, drogi i chodniki

Po to aby inwestycje realizowane były w należytej - logicznej i ekonomicznej kolejności - zostały opracowane koncepcje: wodociągowa, kanalizacyjna i drogowa dla całej gminy Swarzędz.

Koncepcje wodociągowa i kanalizacyjna zostały sporządzone w uzgodnieniu z AQUANET-em, który jest użytkownikiem części kanalizacji oraz zaopatruje w wodę część naszej gminy.

Koncepcja drogowa została opracowana w porozumieniu z Generalną Dyrekcją Dróg Krajowych i Autostrad, Zarządem Dróg Powiatowych oraz Wielkopolskim Zarządem Dróg Wojewódzkich.

Przyjęta została zasada, że wszelkie prace związane z budową nawierzchni dróg i chodników poprzedzone muszą być wykonaniem instalacji wod-kan.

### W latach 2003-2004:

- Rozbudowana została kanalizacja sanitarna i deszczowa w Kobylnicy i Bogucinie
- Kanalizację sanitarną i deszczową otrzymała ul. Działkowa (w etapie II)
- Wybudowano kanalizację sanitarną w Gruszczynie w ul. Kolejowej, Okrężnej, Krótkiej i Łąkowej
- Powstała kanalizacja sanitarna i deszczowa w ul. Spokojnej, Miłej, Reymonta, Kochanowskiego i Skłodowskiej-Curie w Swarzędzu
- Wybudowano wodociąg z Gortatowa do Uzarzewa, Katarzynek i Święcinka
- Została zmodernizowana stacja uzdatniania wody wraz siecią wodociągową w Karłowicach. Dla Karłowic wybudowano również kanalizację sanitarną i dwie przepompownie, które tłoczą ścieki do oczyszczalni w Wierzonce.
- Wybudowano chodniki w ul. Podgórznej i Asfaltowej w Janikowie, w ul. Cieszkowskiego w Swarzędzu oraz pieszojezdnię w Wierzonce.
- Po uzbrojeniu terenu wybudowano nawierzchnię ulic w Swarzędzu: Traugutta, Prusa, Krasickiego, Nowowiejskiej.
- Powstała nowa nawierzchnia ul. Jodłowej w Bogucinie
- Powstała nowa nawierzchnia drogi prowadzącej do Zespołu Szkół nr 1 w Swarzędzu
- Wybudowano nawierzchnię ul. Armii Poznań (odcinek od Przybylskiego do Rivoliego) w Swarzędzu
- Powstał porządnny parking przy ul. Św. Marcina w Swarzędzu

### W 2005 wykonano:

- Kanalizację sanitarną w ul. Działkowej w Swarzędzu (III etap).
- Kanalizację deszczową w ul. Poznańskiej - do BZ WBK oraz w ul. Sienkiewicza, Piotra Skargi, Krętej, Wawrzyniaka, Meblowej w Swarzędzu. AQUANET we własnym zakresie zbudował I etap kanalizacji sanitarnej. Równocześnie AQUANET w imieniu i za pieniądze gminy zbudował tam kanalizację deszczową.
- W ul. Dolnej w Kobylnicy zakończona została budowa kanalizacji sanitarnej wraz z przepompownią ścieków oraz przyłącza do budynków. Dodatkowo radni przyznali pieniądze na wybudowanie brakujących przyłączy kanalizacji sanitarnej w ul. Poznańskiej w Kobylnicy. Również ta inwestycja została wykonana. Dzięki temu do kanalizacji została podłączony budynek OSP w Kobylnicy oraz przedszkole.

● Nawierzchnię w ul. Matejki i Kwiatowej w Swarzędzu. Wcześniej - na koszt AQUANET-u - zostały tam wymienione stare asfaltowe sieci wodociągów wraz z przyłączami. W ulicy Kwiatowej wybudowana została tzw. pieszojezdnia, na której część przeznaczona dla pieszych wydzielona jest innym kolorem kostki brukowej. Na Matejki są 2 progi spowalniające ruch, co zapewniło mieszkańcom większe bezpieczeństwo.

● Chodnik w ul. Poznańskiej w Kobylnicy. Była to wspólna inwestycja naszej gminy oraz Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, która na tę budowę przeznaczyła materiały (kostkę brukową).

● Modernizację odcinka nawierzchni ul. Wiosennej w Paczkowie

● Przebudowę drogi zbiorczej wzdłuż drogi krajowej nr 92 (ul. Poznańska) na odcinku od firmy Opel Szpot do firmy Bemarc, łącznie z dojazdem do firmy Masterprint. W koszcie budowy partycypowały: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (przekazała nam materiały budowlane), gmina Swarzędz (150 tys. zł) oraz prywatni przedsiębiorcy (280 tys. zł), których firmy są zlokalizowane przy tej drodze.

● Nawierzchnię w ul. Rutkowskiego, Spornej i Różanej w Swarzędzu. Była to największa swarzędzka inwestycja drogowa w 2005 r. Jej koszt to ok. 2,5 mln złotych. Jezdnie tych ulic otrzymały nawierzchnię z kostki brukowej, po obu stronach zbudowane zostały chodniki. W sumie powstało ok. 5260 m kw jezdni, 2000 m kw chodników oraz 900 m kanalizacji deszczowej. Po przebudowie ulica Różana stała się tzw. pieszojezdnią. Przypomnijmy, iż w tym rejonie większość ulic posiada już twardą nawierzchnię z asfaltu lub kostki brukowej.

*dokończenie na stronie VIII*



Infokiosk znajdujący się przy wejściu do ratusza umożliwia darmowy dostęp do Internetu.

dokończenie ze strony VII

## W 2006 r.:

- Na ukończeniu jest budowa sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej w Uzarzewie. Wymieniona będzie ostatnia część azbestowo-cementowej sieci wodociągowej. Dzięki temu wszyscy mieszkańcy będą mieli dostęp do czystej wody z gminnego wodociągu w Gortatowie. Równocześnie kanalizowana jest dolna część Uzarzewa, dzięki czemu wszystkie posesje zostaną podłączone do istniejącej oczyszczalni ścieków w Uzarzewie. Skończy się nareszcie koszmar z wywozem płynnych nieczystości. Koszt tych inwestycji w Uzarzewie to ok. 3 mln zł, a roboty zakończą się w tym roku.

- W lipcu rozpoczęła się budowa magistrali wodociągowej z Janikowa do Wierzenicy i Wierzonki. Domy mieszkańców Wierzenicy i Wierzonki zostaną podłączone do sieci AQUANET-u. Stare popegeerowskie hydrofornie w tych miejscowościach zostaną wyłączone. Mieszkańcy nareszcie przestaną borykać się z brakiem wody i z jej złą jakością. Zakończenie inwestycji kosztującej ok. 3,8 mln zł nastąpić ma do końca br.

- Wymieniona została sieć wodociągowej w ulicach: Malinowej, Morelowej Wiśniowej, Czereśniowej i Brzoskwiniowej w Swarzędzu. Kosztowało to ok. 600 tys. złotych, inwestycję sfinansował AQUANET. Następnie wykonana została nawierzchnia tych ulic, na co nasza gmina przeznaczyła ok. 1 mln złotych. W ul. Malinowej powstała jezdnia z chodnikami, pozostałe ulice są tzw. pieszojezdniami. W ramach tej inwestycji uzupełniono brakujące przyłącza kanalizacyjne.

- Powstała nawierzchnia ul. Reja i Wybickiego w Swarzędzu. Za 1,2 mln złotych, oprócz nawierzchni i odwodnienia, uzupełnione zostały brakujące przyłącza wod-kan.

- Nawierzchnię otrzymała ul. Krańcowa w Swarzędzu. Inwestycja kosztowała 400 tys. zł. Powstała tam pieszojezdnia i uzupełnione zostały brakujące przyłącza sanitarne.

- Na ul. Rabowickiej (na odcinku od Średzkiej w Swarzędzu do ul. Bliskiej w Jasiniu) wykonano wzmocnienie nawierzchni. Gmina przeznaczyła na to 800 tys. złotych, a firma CDS zadeklarowała dołożenie 120 tys. złotych. Zadanie zostało zrealizowane bardzo szybko, w ciągu 2 tygodni sierpnia, w czasie przerwy urlopowej Volkswagena.

- Zbudowana została zatoka autobusowa na placu Niezłomnych w Swarzędzu. Kosztowała niecałe 600 tys. złotych. Została wykonana latem, w czasie mniejszego natężenia ruchu. Powstały dwa perony, przy których zwiększyła się ilość stanowisk dla podjeżdżających autobusów. Po-



Swarzędzka Straż Pożarna wzbogaciła się o nowe wyposażenie.

stawiona została nowa, porządna wiata dla pasażerów oczekujących na przystanku. Teren został oświetlony, powstały nowe miejsca parkingowe. W ramach tej inwestycji zbudowana została nowa nawierzchnia i porządne chodniki na uliczkach łączących Plac Niezłomnych z Rynkiem.

- Kosztem około 4 mln zł budowana jest nawierzchnia pieszojezdni we wszystkich ulicach (Działkowa) pomiędzy ulicą Strzelecką a stawem. Pieszojezdnia zostanie wykonana z ekologicznej, przepuszczalnej nawierzchni typu „domino”. Zbudowana zostanie kanalizacja deszczowa i brakujące przyłącza kanalizacji sanitarnej. Inwestycja będzie gotowa do końca roku. Przypomnijmy, że w ubiegłym roku ul. Działkowa zyskała kanalizację sanitarną.

- Trwa budowa nawierzchni ul. Wrzosowej i części ul. Grzybowej (stanowiącej połączenie z ul. Jodłową) w Bogucinie. Inwestycja kosztować ma ok. 4 mln złotych. Za tę kwotę do końca tego roku zostanie wykonana jezdnia i chodniki, powstanie kanalizacja deszczowa oraz brakujące przyłą-

cza kanalizacji sanitarnej. Ponadto na odcinku ul. Wrzosowej zostanie wymieniona sieć wodociągowa.

Wybudowanie nawierzchni w części ul. Grzybowej spowoduje połączenie części ulic już utwardzonych w Bogucinie z drogą asfaltową łączącą ul. Bałtycką w Poznaniu. W dużym stopniu ułatwi to dojazd pojazddom interwencyjnym (straż pożarna, pogotowie, policja).

- Trwa budowa nawierzchni wraz z odwodnieniem ul. Żwirki i Wigury w Kobylnicy. Inwestycja obejmuje budowę nawierzchni wraz z odwodnieniem, budowę chodników i uzupełnienie brakujących przyłączy wod.-kan. Prace mają być zakończone do końca roku, a ich koszt to prawie 2 mln zł.

- Trwa budowa nawierzchni wraz z odwodnieniem w ul. Piaskowej w Swarzędzu. Koszt to prawie 2 mln złotych. Zakres prac obejmuje wykonanie pieszojezdni wraz z odwodnieniem oraz uzupełnieniem brakujących przyłączy wod.-kan. Inwestycja trwa, będzie w tym roku gotowa.



- Powstaje nawierzchnia wraz z odwodnieniem w ulicy Słonecznej, Wschodniej i Południowej w Swarzędzu. Całkowity koszt to ok. 1,2 mln złotych. Wymiana sieci wodociągowej zostanie tam wykonana za pieniądze AQUANET-u, po czym za pieniądze z budżetu gminy rozpocznie się budowa nawierzchni. W tym roku gotowa będzie ul. Południowa.

- Budowana będzie nawierzchnia wraz z odwodnieniem wokół „Biedronki” na os. Czwartaków w Swarzędzu. Na realizację tego zadania przewidziano 525 tys. zł, przetarg jest ogłoszony.

## Oświetlenie uliczne, monitoring

W 2003 i 2004 r. oświetlenie uliczne otrzymały ulice Rzepakowa, Ukośna i Borówkowa w Zalasewie, Poprzeczna i Sarbinowska w Łowęcinie, Polna w Paczkowie, okolice kościoła w Gruszczynie oraz ulice Szewska i Szumana w Swarzędzu. W 2005 r. wykonane zostało oświetlenia uliczne osiedla domków jednorodzinnych w rejonie ulic Złotej, Srebrnej, Diamentowej, Bursztynowej i Staniewskiego w Swarzędzu. Natomiast w Janikowie i Kobylnicy na ruchliwej drodze krajowej nr 5 piesi są bezpieczniejsi dzięki temu, że powstały tam 3 porządne przejścia dla pieszych w pobliżu przystanków autobusowych: koło firmy VOX i stacji benzynowej Preem w Janikowie i u wylotu ul. Brzozowej w Kobylnicy. To efekt współpracy gminy z Generalną Dyrekcją Dróg Krajowych i Autostrad, która zgodziła się na wykonanie w tych miejscach przejść z tzw. azylami dla pieszych (wysepka pośrodku drogi), ale postawiła warunek, że przejścia muszą być oświetlone. Gmina Swarzędz kosztem ok. 80 tys. zł wykonała budowę oświetlenia tych miejsc. W 2006 roku zostało już wykonane oświetlenie swarzędzkich ulic: Botanicznej, Hebanowej, Cedrowej, Cytrusowej, Kokosowej, Mahoniowej, Palisandrowej i Figowej a także Kwiepkiej, Śniadeckich i drogi dojazdowej do Zespołu Szkół nr 1 na os. Mielżyńskiego. Ponadto w tym roku gmina zamierza wybudować oświetlenie na kilku innych ulicach. Zamiary dotyczą ul. Leśnej w Janikowie, Zielonej w Bogucinie, ul. Północnej, Południowej, Polowej i Słonecznikowej w Kobylnicy oraz otoczenia budynków wielorodzinnych w Wierzoncu. Które z tych zamierzeń uda się zrealizować - zależy od kwot ofert na przetargach.

Trwa procedura przetargowa dotycząca wykonania systemu nadzoru wizyjnego dla Swarzędza (tzw. monitoring). Jest to bardzo ważna inwestycja dla poprawy bezpieczeństwa w mieście. Inwestycja polegać będzie na zainstalowaniu w neuralgicznych miejscach kamer, przesyłających obraz drogą radiową do centralnego miejsca - tzw. centrum monitoringu. Cały projekt, ze względu na koszty, realizowany będzie etapowo. W tegorocznym budżecie są pieniądze na budowę centrum monitoringu i instalację pierwszych kamer.

## Projekty

W wieloletnim planie inwestycyjnym znajdują się inwestycje, których rozpoczęcie przewidziane jest na 2007 rok, a projekty wraz z pozwoleniami na budowę znajdują się już w UMiG. Są to projekty:

- budowy nawierzchni wraz z odwodnieniem w ul. Kraszewskiego w Swarzędzu
- budowy kanalizacji sanitarnej w ul. Zachodniej w Swarzędzu
- budowy kanalizacji sanitarnej w Łowęcinie i Goratowie
- budowy kolektora deszczowego Swarzędz-Południe do Stawów Antonińskich
- budowy nawierzchni ul. Stawnej w Swarzędzu (za pieniądze naszej gminy) i wymiany sieci wodociągowej (za pieniądze AQUANET-u)

W trakcie opracowania są projekty dotyczące:

- kanalizacji sanitarnej i deszczowej wraz z wodociągowaniem w południowej części gminy w miejscowościach Paczkowo, Zalasewo, Rabowice, Kruszewnia, Garby i częściowo w Swarzędzu
- rozdzielenia kanalizacji ogólnospławnej w rejonie ul. Grudzińskiego
- nawierzchni w ulicach Kossaka, Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kopernika, Fredry w Swarzędzu (będzie wykonany w br.)
- ciągu pieszo-rowerowego w ul. Kwiepkiej i Armii Poznań w Swarzędzu (będzie wykonany w br.)
- nawierzchni wraz odwodnieniem ul. Cybińskiej w Swarzędzu (będzie wykonany w br.)
- przebudowy skrzyżowania ul. Staniewskiego z Kórnicką i Wilkońskich w Swarzędzu (projekt gotowy będzie w ciągu kilku miesięcy)
- budowy drogi z Janikowa do Kicina. Gmina ma na to zadanie 50 tys. złotych. Projekt powstanie w I półroczu 2007 r., po czym rozpocznie się budowa. Droga ta połączy gminę Swarzędz z gminą Czerwonak i bardzo skróci komunikację między nimi.
- budowy sieci wodociągowej w rejonie ulic Mechowskiej, Nowowiejskiego i Chopina w Gruszczynie. Rozpoczynają się prace projektowe, które zakończyć się mają wiosną, a ich koszt to ok. 70 tys. zł. W przyszłym roku może rozpocząć się budowa.
- budowy ul. Dworcowej w Kobylnicy. Tworzona jest koncepcja tej inwestycji. Ze

*dokończenie na stronie X*



Na drodze nr 5 w Janikowie i Kobylnicy utworzone zostały wysepki dla pieszych. Gmina założyła tam oświetlenie, aby było bezpieczniejsze.

*dokończenie ze strony IX*

względu na to, że część terenów należy tam do PKP - gmina przygotowuje się do rozmów z kolejarzami.

- budowy nawierzchni ul. Latawcowej w Janikowie. Dokumentację wykonała firma EURO-FOAM, która zobowiązała się także dostarczyć materiały. Po analizie dostarczonej dokumentacji okazało się, że wymaga ona aktualizacji. Radni przeznaczili na ten cel 70 tys. zł. Budowa przewidziana jest na przyszły rok.

- rozbudowy i modernizacji Składowiska Odpadów Komunalnych w Rabowicach. Zadanie jest ogromne i kosztowne. Najważniejszą sprawą jest wybudowanie drugiej kwatery do składowania odpadów. Projekt został wykonany, kosztorys opiewa na ok. 7 mln zł. Obecnie gmina ogłasza przetarg na budowę tej kwatery. Ze względu na wysokość tej kwoty UMiG zabiega o pozyskanie środków z zewnątrz. Nadal trwają prace projektowe dotyczące budowy sortowni i kompostowni.

## Przygotowywane są również projekty inwestycji na drogach powiatowych przebiegających przez naszą gminę:

- Projekt na budowę **ciągu pieszo-rowerowego Swarzędz-Gruszczyn**, wraz z remontem nawierzchni, na odcinku od ul. Leśnej w Gruszczynie do skrzyżowania ulic Kwaśniewskiego i Słowackiego w Swarzędzu. Na to zadanie UMiG przeznacza 250

tys. zł. Po wielu latach oczekiwania mieszkańcy naszej gminy otrzymają wreszcie ciąg pieszo-rowerowy z Kobylnicy do Swarzędza. W ramach tej inwestycji poszerzony zostanie mostek na Cybinie. Na całym odcinku powstanie kanalizacja deszczowa. Inwestycję prowadzi Zarząd Dróg Powiatowych w imieniu Starostwa Powiatowego w Poznaniu. Termin budowy zależy od zakończenia spraw terenowo-prawnych (wykupy gruntów etc.)

- Zarząd Dróg Powiatowych zamierza również zbudować **ciąg pieszo-rowerowy od ul. Kwiatowej w Kobylnicy do istniejącego chodnika z kostki brukowej w Gruszczynie**. Inwestycja ta (dofinansowana przez naszą gminę kwotą 150 tys. zł) została podzielona na etapy. Właśnie trwa wyłanianie wykonawcy pierwszego etapu (obejmującego odcinek od ul. Kwiatowej do ul. Żwirki i Wigury), który ma być gotowy jeszcze w tym roku.

- Powstaje również projekt **modernizacji ul. Średzkiej** na odcinku od Rabowickiej do granicy miasta. Wykonane będą ciągi piesze i pieszo-rowerowe wraz z kanalizacją deszczową. Za projekt zapłaci Zarząd Dróg Powiatowych. Termin realizacji tej inwestycji zależeć będzie od przebiegu procedur terenowo-prawnych, a projekt powinien być gotowy w połowie przyszłego roku.

- W planie jest także budowa **chodnika i pieszojezdni w Kobylnicy** na odcinku od ul. Swarzędzkiej do przystanku autobusowego w rejonie ul. Leśnej (w pasie drogowym drogi nr 5). Niedawno przystąpiono do wykonania projektu, który zostanie sfinansowany przez gminę Swarzędz. Przypomnijmy, że w ubiegłym roku gmina zbudowała chodnik po przeciwnej stronie drogi nr 5 w Kobylnicy.

Opr. MW, ZL, EDU



Budowa chodnika w Kobylnicy.

# Pieniądze dla Swarzędza

## Informacja dotycząca pozyskiwania środków pozabudżetowych w latach 2003-2006

Gmina Swarzędz stara się pozyskiwać z różnych źródeł dodatkowe fundusze na realizację inwestycji. W grę wchodzi zarówno dotacje jak i pożyczki na preferencyjnych warunkach. W latach 2003-2006 udało się w ten sposób otrzymać dodatkowe wsparcie finansowe dla realizacji gminnych inwestycji liczone w milionach złotych. Wielkim sukcesem naszej gminy jest uzyskanie dofinansowania na budowę dwupoziomowego skrzyżowania w ul. Kirkora w wysokości 6,277 mln zł.

Przedstawiamy Państwu szczegółowe zestawienie pozyskanych pieniędzy.

### Z Funduszu EFRR (ZPORR)

wartość inwestycji: 8.659.000 zł  
wysokość dotacji: 6.277.168 zł

### Z Programu SAPARD

wartość inwestycji: 3.638.822 zł  
wysokość dotacji: 1.577.507 zł

### Z MENiS i MS

wartość inwestycji: 4.257.700 zł  
wysokość dotacji: 1.395.800 zł

### Z Urzędu Marszałkowskiego

wartość inwestycji: 1.264.889 zł  
wysokość dotacji: 60.000 zł

### Z Kontraktu Wojewódzkiego

wartość inwestycji: 4.620.257 zł  
wysokość dotacji: 217.657 zł

Ogółem Środki z WFOŚiGW i NFOŚiGW (preferencyjne oprocentowanie i umorzenia)

| wartość inwestycji<br>zł | wysokość pożyczki<br>zł | wysokość umorzenia<br>zł |
|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
| 12.219.448               | 6.405.298               | 1.975.705                |

### Budowa kanalizacji i stacji uzdatniania wody

|            |           |           |
|------------|-----------|-----------|
| 12.219.448 | 6.405.298 | 1.975.705 |
|------------|-----------|-----------|

### Zakup kompaktora

|           |         |        |
|-----------|---------|--------|
| 1.464.000 | 200.000 | 50.000 |
|-----------|---------|--------|

razem

|            |           |           |
|------------|-----------|-----------|
| 13.683.448 | 6.605.298 | 2.025.705 |
|------------|-----------|-----------|

A oto wyszczególnienie mówiące, jakie inwestycje udało się dofinansować za pomocą funduszy pozyskanych z zewnątrz.



Dotacja pozyskana na budowę kompleksu sportowego przy Gimnazjum w Zalasewie to 750.000 zł.

### Środki z Funduszu EFRR (ZPORR)

- Budowa dwupoziomowego skrzyżowania w ul. Kirkora w Swarzędzu  
wartość inwestycji 8.659.000 zł, dotacja 6.277.168 zł

### Dotacje z Programu SAPARD

- Budowa kanalizacji sanitarnej w m. Kobylnica etap II: wartość inwestycji: 1.277.159 - dotacja 574.722 zł

- Dostawa kompaktora: wartość 1.464.000 zł - dotacja 565.000 zł

- Budowa wodociągu Gortatowo-Uzarzewo-Katarzynki: wartość inwestycji 751.288,70 zł - dotacja 371.211 zł

- Rozbudowa i renowacja infrastruktury turystycznej na terenie Parku Krajobrazowego Puszcza Zielonka i okolic: wartość inwestycji na 2004 r. i 2005 r. 146.375 zł - dotacja 66.574 zł.



Na zakup kompaktora dla Składowiska Odpadów Komunalnych w Rabowicach budżet gminy uzyskał dotację w wysokości 574.722 zł.

### Dotacja z Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu i Ministerstwa Sportu

- Modernizacja hali sportowej w Swarzędzu przy ul. Św. Marcina: wartość inwestycji 1.957.000 zł. - dotacja 645.800 zł (w dwóch transzach - 200.000 zł. - w 2004 r. - zrealizowano, 445.800 zł - w 2005 r)

- Kompleks sportowy przy Gimnazjum w Zalasewie: wartość inwestycji 2.300.700 zł - dotacja 750 000 zł

### Urząd Marszałkowski Województwa Wielkopolskiego

- Rozbudowa stadionu sportowego w Swarzędzu: wartość inwestycji 1.258.500 zł - dotacja 60.000 zł

### Kontrakt Wojewódzki

- Remont szkoły w Paczkowie: koszt inwestycji 408.908 zł - dotacja 46.888 zł

- Budowa gimnazjum we wsi Zalasewo w gminie Swarzędz: koszt inwestycji w ramach kontraktu - 4.211.349 zł - dotacja 170.769 zł

### Fundusz Spójności

Związek Międzygminny „Puszcza Zielonka” zgłosił projekt inwestycyjny „Kanalizacja obszaru Parku Krajobrazowego Puszcza Zielonka i okolic” do Funduszu Spójności. Wniosek został zarejestrowany w Komisji Europejskiej 16 sierpnia 2004 r. pod nr 2004/PL/16/C/PE/030.

Związek tworzy 5 gmin - Swarzędz, Murrowana Goślina, Czerwonak, Pobiedziska i Skoki. Cały projekt obejmuje budowę na terenie tych gmin kanalizacji sanitarnej, w tym:

*dokończenie na stronie XII*



dokończenie ze strony XI

- kanalizacji grawitacyjnej na długości 214,8 km,
- przyłączy kanalizacyjnych na długości 35,2 km,
- rurociągów tłocznych na długości 118,7 km,
- przepompowni ścieków w liczbie 151 sztuk,
- likwidację istniejących dwóch oczyszczalni ścieków w Skokach i Pobiedziskach i ich przystosowanie do funkcjonowania wyłącznie jako przepompowni ścieków

Docelowo, wybudowana kanalizacja obsłuży będzie 56 040 mieszkańców stałych oraz ok. 6 799 mieszkańców sezonowych.

W ramach tej inwestycji przygotowano są dwa projekty Gminy Swarzędz - budowa kanalizacji sanitarnej południowej części gminy i północnej części gminy. Wartość inwestycji Swarzędza to ok. 30 mln zł, za które będzie można zbudować 51,1 km kolektorów grawitacyjnych, 15,6 km kolektorów tłocznych oraz 25 przepompowni.

Realizacja projektu przypada na lata 2006 - 2009 r.

Wniosek znajduje się w Komisji Europejskiej. Oceniony został pozytywnie przez NFOŚiGW, WFOŚiGW, Ministerstwo Finansów oraz Ministerstwo Środowiska.

Ostateczna decyzja zapadła w Brukseli jeszcze przed końcem tego roku.

#### Pożyczki z WFOŚiGW

- Karłowice: kanalizacja i stacja uzdatniania wody: wartość inwestycji 1.906.600 zł - pożyczka 400.000 zł, umorzenie 100.000 zł
- Budowa kanalizacji ul. Działkowa II etap: wartość inwestycji 714.054 zł - pożyczka 150.000 zł, umorzenie 37.500 zł
- Budowa kanalizacji Bogucin II etap: wartość inwestycji 1.034.332 zł - pożyczka 450.000 zł, umorzenie 150.000 zł
- Wierzonka - oczyszczalnia i kanalizacja: wartość inwestycji 1.469.444 zł - pożyczka 394.000 zł, umorzenie 118.200 zł
- Budowa kanalizacji ul. Kolejowa, Okrężna i Krótka w Gruszczyńcu: wartość inwe-



stycji 912.850 zł - pożyczka 100.000 zł

- Budowa kanalizacji ul. Spokojna, Miła i Reymonta w Swarzędzu: wartość inwestycji 706.516 zł - pożyczka 100.000 zł, umorzenie 25.000 zł

- Budowa kanalizacji ul. Łąkowa w Gruszczyńcu: wartość inwestycji 641.630 zł - pożyczka 100.000 zł, umorzenie 25.000 zł

- Budowa kanalizacji sanitarnej w Kobylnicy - etap II: wartość inwestycji 1.277.159 - pożyczka 630.000 zł, umorzenie 157.500 zł

- Zakup kompaktowa: wartość inwestycji 1.464.000 zł - pożyczka 200.000 zł, umorzenie 50.000 zł

- Budowa kanalizacji ul. Działkowa etap III: wartość inwestycji 988.050 zł - pożyczka 80.000 zł, umorzenie 20.000 zł

- Budowa kanalizacji sanitarnej w ul. Dolnej w Kobylnicy: wartość inwestycji 109.230 zł - pożyczka 90000 zł, umorzenie 22.500 zł

- Budowa kanalizacji sanitarnej w dolnej części Uzarzewa: wartość inwestycji

2.459.583 - pożyczka 1.000.000, umorzenie 250.000

#### Pożyczki z NFOŚiGW

- Budowa kanalizacji sanitarnej i kolektora tłoczego z Karłowic do Wierzonki oraz modernizacja stacji uzdatniania wody w miejscowości Karłowice: wartość inwestycji 1.906.600 zł - pożyczka 771.288 zł
- Budowa kanalizacji sanitarnej i deszczowej w ul. Spokojna, Miła, Reymonta, M. Skłodowskiej-Curie w Swarzędzu oraz budowa kanalizacji ul. Kolejowa, Okrężna, Krótka w Gruszczyńcu: wartość inwestycji 1.613.370 zł - pożyczka 855.010 zł, umorzenie 427.505 zł
- Budowa kanalizacji sanitarnej w ul. Łąkowej w Gruszczyńcu: wartość inwestycji 641.630 zł - pożyczka 505.000 zł, umorzenie 252.500 zł
- Budowa kanalizacji ul. Działkowa etap III: wartość inwestycji 988.050 zł - pożyczka 780.000 zł, umorzenie 390 000 zł.

#### Pożyczki z Banku Ochrony Środowiska

- Modernizacja hali sportowej w Swarzędzu przy ul. Św. Marcina: wartość inwestycji 1.957.050 zł - pożyczka 357.061 zł
- Budowa nawierzchni w ul. Jodłowej w Bogucinie: wartość inwestycji 1.155.016 zł - pożyczka - 530.000 zł
- Budowa pieszojezdni w Wierzoncu: wartość inwestycji 519.243 zł - pożyczka 200.000

#### Pożyczka z Europejskiego Funduszu Rozwoju Wsi Polskiej

- Budowa nawierzchni w ul. Jodłowej w Bogucinie: wartość inwestycji 1.155.016 zł - pożyczka 300.000 zł

Opr. J.M., M.W.



Modernizacja hali sportowej w Swarzędzu przy ul. Św. Marcina kosztowała 1.957.000 zł, jednak 30 proc. tej sumy to dotacja.

# Jesień w nowej bibliotece

Pierwszy dzień w naszej nowej bibliotece był szczególny dla czytelników. Ci, którzy chcieli zapisać się do oddziału dziecięcego otrzymywali bezpłatną kartę komputerową (do 13 października). Czytelnicy częstowali się cukierkami, herbatnikami w kształcie sowy, maluchy dostawały kolorowe balony. Zaglądało do nas mnóstwo ciekawskich, niektóre dzieci z pobliskich osiedli przychodziły kilkakrotnie w ciągu dnia. Odwiedziło nas kilka wycieczek przedszkolaków, wielu czytelników zatrzymywało się w holu, podziwiając szuwarek swarzędzkiego jeziora na fotografiach Henryka Błachnio, prezentowanych w naszej nowej galerii- chcemy, aby było to miejsce, w którym będą mogli pokazać swoje prace nie tylko profesjonaliści, ale także artyści-amatorzy. Usłyszeliśmy wiele ciepłych słów, życzeń, pytań o zasady korzystania z nowej biblioteki, o planowane konkursy, na które jak się okazało - i to dla nas bardzo miły sygnał- czekają z niecierpliwością nauczyciele, uczniowie i przede wszystkim przedszkolaki.

Jestem w trakcie wstępnych rozmów na temat współpracy z różnymi placówkami w naszym mieście i cieszę się, że możemy poszerzyć ofertę naszej biblioteki- na pewno zyskamy na tym wszyscy. Czekamy na ciekawe propozycje, pomysły, sugestie ze szkół, przedszkoli i indywidualnych czytelników, które weźmiemy pod uwagę planując naszą działalność. Wspólnie stworzymy tu na pewno miejsce ciekawe, tętniące życiem.

Do czytelników zaprenumerowaliśmy 6 nowych tytułów czasopism - Gazetę Wyborczą, Rzeczpospolitą, Wprost, Politykę, Newsweek Polska, Forum. Oprócz tego kontynuujemy prenumeratę Świata Nauki, Aury, Wiedzy i Życia, Cogito, Pani, Gazety Poznańskiej, Ikksa, Tygodnika Swarzędzkiego oraz Poznaj Świat i Victora. W oddziale dla dzieci stworzyliśmy kolorowy kącik dla maluchów, w którym dzieci mogą pobawić się klockami lub posiedzieć na małych krzeselkach oglądając bajeczki.

## Osoby niepełnosprawne w bibliotece

Biblioteka jest obiektem przystosowanym dla osób niepełnosprawnych. Osoby poruszające się na wózkach mogą skorzystać z platformy, znajdującej się na zewnątrz budynku. Winda obsługiwana jest przez przeszkolonych bibliotekarzy; zostanie także zamontowany dzwonek, przywołujący pracownika biblioteki. Z platformy mogą korzystać także mamy z wózkami dziecięcymi- prosimy o przywołanie bibliotekarza, który przyjdzie z pomocą.

## Osoby starsze w bibliotece

Wszystkie osoby starsze, które mają trudności z dotarciem do nowej siedziby biblioteki, a chciałyby skorzystać z naszych zbiorów



## BIBLIOTEKA POLECA



Fot. (2x) H. Błachnio

prosimy o zgłoszenie tego faktu naszym pracownikom- osobiście, telefonicznie, za pośrednictwem rodziny. Zaproponujemy indywidualne rozwiązania dostarczenia książek. Na początek niech to będzie „książka na telefon”, ale jesteśmy otwarci na inne sposoby wypożyczania osobom starszym bez odwiedzania naszej biblioteki.

## Sprostowanie

Chciałabym sprostować informacje podane przez nasze lokalne media:

1. Biblioteka Publiczna w Swarzędzu nie jest filią Biblioteki im. E. Raczyńskiego w Poznaniu, ani żadnej innej biblioteki. Jesteśmy samorządową instytucją kultury, której organizatorem jest gmina Swarzędz. Utrzymujemy się z dotacji gminy. Posiadamy 6 filii - 2 w Swarzędzu i 4 w innych miejscowościach gminy.

2. Biblioteka Publiczna, mająca obecnie swoją siedzibę na os. Czwartaków 1 nie jest punktem bibliotecznym- vide pkt. 1.

## Podziękowania

Dziękuję serdecznie:

- Agacie Widzowskiej-Pasiak za napisanie specjalnie na uroczystość otwarcia biblioteki scenariusza spektaklu „O mołu książkowym”

- p. Annie Andrzejewskiej- nauczycielce języka polskiego w Gimnazjum w Zalasewie za poświęcenie prywatnego czasu na przygotowanie z uczniami przedstawienia

- uczniom Gimnazjum w Zalasewie (Kajetan Stein, Jędrzej Frencl, Dawid Kobiela) za świetną grę aktorską

- p. Pawłowi Szkotakowi- dyrektorowi Teatru Polskiego w Poznaniu za bezpłatne wypożyczenie kostiumów teatralnych

- dyrektorom i pracownikom Ośrodka Kultury, Zakładu Komunalnego, Gimnazjum nr 3 w Swarzędzu za pomoc organizacyjną

- pracownikom biblioteki (a także ich rodzinom) za wiele godzin spędzonych na przygotowywaniu biblioteki na uroczystość otwarcia

- naszym czytelnikom i sympatykom za pomoc, za prezenty i wszystkie ciepłe słowa

## Komunikat

Przypominam, że nie ma już biblioteki w ratuszu. Nasza nowa siedziba to budynek Gimnazjum nr 3 na os. Czwartaków 1. Godziny wypożyczeń nie uległy zmianie.

Podajemy nasze numery telefonów:

061 8-173-102 - oddział dziecięcy  
061 8-173-103 - oddział dla dorosłych  
061 8-186-314 - biuro

Zapraszamy !!!

## W bibliotece

- Co było pierwsze: kura czy jajo? -  
bibliotekarzka dzieci pytają.

Pani ołówkiem skrobie wykresy,  
wzory chemiczne, esy floresy,  
otwiera książki, czyta słowniki,  
bada katalog i podręczniki.

Na nic tabele, na nic szukanie,  
lecz nagle słychać ciche gdakanie...

Z książki wychodzi mały kogucik,  
(może do baśni kiedyś powróci).

Skrobie pazurem między półkami  
i abecadło dziobie czasami.

- Co było pierwsze: kura czy jajo? -  
dzieci koguta głośno pytają.

A on szykuje mądrości dowód,  
staje i pieje: - PIERWSZY BYŁ KOGUT!

Czy to jest prawda? A może żarty?  
Odpowiedź dadzą książkowe karty.

W książkach się kryją bajki i hece.  
A gdzie są czary? Też w Bibliotece!

Agata Widzowska-Pasiak

Małgorzata Merczyńska



## 10 lat Miejsko-Gminnego Ośrodka Wsparcia

W tym roku przypada dziesiąta rocznica otwarcia Miejsko-Gminnego Ośrodka Wsparcia w Swarzędzu, który został powołany na mocy Uchwały Rady Miejskiej z dnia 28 października 1996 roku. Przy tej okazji warto jeszcze raz przypomnieć, że Ośrodek realizuje dwie formy pomocy - Środowiskowy Dom Samopomocy dla osób z zaburzeniami psychicznymi oraz Dom Dziennego Pobytu dla osób starszych.

Celem Środowiskowego Domu Samopomocy jest ochrona zdrowia psychicznego poprzez działanie w zakresie profilaktyki, rehabilitacji i promocji zdrowia psychicznego. W ofercie terapeutycznej znajdują się: terapia zajęciowa, rehabilitacja i fizykoterapia, zajęcia z psychologiem, treningi behawioralne, treningi funkcji poznawczych, opieka lekarska i pielęgnarska. Również rodziny chorych będących uczestnikami mogą skorzystać z konsultacji z psychologiem i pracownikiem socjalnym Ośrodka.

W ramach Domu Dziennego Pobytu spotykają się osoby starsze i samotne. W terapii kładziemy nacisk na podtrzymanie aktywności i posiadanych umiejętności oraz ukazanie, że starzeć można się z godnością akceptując swoją mniejszą sprawność.

Oprócz zajęć w Ośrodku organizujemy wyjazdy na wycieczki, wyjścia do kina i teatru oraz imprezy okolicznościowe.

Bez wątpienia taką okazją do wspólnego spotkania i zabawy były obchody dziesięciolecia naszego Ośrodka. Dlatego 14 września spotkaliśmy się w parku przy Pałacyku pod Lipami, aby wspólnie świętować. Swą obecnością zaszczylicili nas goście: pani Burmistrz Anna Tomicka, przewodnicząca Rady Miejskiej Bożena Szydłowska a także Radni Miasta i Gminy Swarzędz oraz Powiatu. Wszystkich uczestników spotkania przywitała pani Kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej Anna Renda.

Po oficjalnym powitaniu gości obejrzelśmy przedstawienie pt. „Targowisko” przygotowane przez uczestników Środowiskowego Domu Samopomocy. Kolejnym ciekawym i zabawnym punktem pro-



gramu był występ pana Juliusza Kubela - mistrza gwary poznańskiej i konkurs znajomości tej gwary, w którym zmierzyły się trzy zespoły: Klub Seniora, Klub Młodych Duchem oraz Ośrodek Wsparcia. Tańcem, piękną muzyką i kolorowymi strojami ludowymi oczarował nas zespół „Poligrodzianie”. Wszyscy razem zatańczyliśmy poloneza, a na sam koniec, po krótkiej nauce uczestnicy spotkania wraz z członkami zespołu odtańczyli trojaka do melodii „Zasiłali górale”.

Niestety wszystko, co miłe szybko się kończy... Uroczystość obchodów dziesięciolecia Ośrodka Wsparcia również szybko dobiegła końca, ale w naszej pamięci pozostanie bardzo długo, bo jak można by zapomnieć tak dobrą zabawę, piękne dekoracje oraz moc atrakcji, które pozwoliły śmiać się, bawić a niektórym także wspominać dziesięć wspólnie spędzonych lat w Miejsko - Gminnym Ośrodku Wsparcia w Swarzędzu.

**Jarosław Łączka**  
Miejsko-Gminny Ośrodek Wsparcia

## 9x 50 lat!!!

W październiku w Urzędzie Stanu Cywilnego w Swarzędzu aż dziewięć par otrzymało z rąk burmistrz Anny Tomickiej medale za długoletnie pożycie małżeńskie, przyznane przez Prezydenta RP. Podczas uroczystości Jubilatów towarzyszyli członkowie rodzin. Było mnóstwo gratulacji, kwiaty, upominki, a przede wszystkim rozmowy o tym, jak w zgodzie i harmonii przeżyć razem 50 lat. Medale otrzymali Państwo: Teresa i Stanisław Pełkowie, Urszula i Marceji Polerowiczowie, Zofia i Bogdan Jaworscy, Helena i Ryszard Unrugowie, Władysława i Zenon Andrzejewscy, Domicela i Antoni Matelowie, Ludwika i Kazimierz Korzeniowscy, Janina i Marian Szkudlarkowie oraz Eugenia i Henryk Jędrzejczakowie. Redakcja „Prosto z ratusza” przyłącza się do życzeń: dużo zdrowia i jeszcze wielu wspólnych lat!

M.W.







PROSTO Z OPS

## ŚWIADCZENIA RODZINNE

**1 września rozpoczął się w świadczeniach rodzinnych nowy okres zasiłkowy 2006/2007. Od tego momentu wypłatą zasiłków rodzinnych i dodatków do nich zajmuje się na terenie gminy Swarzędz wyłącznie Ośrodek Pomocy Społecznej. Osoby, które do tej pory pobierały zasiłki rodzinne na dzieci z zakładu pracy powinny zgłosić się do OPS, wypełnić nowy wniosek i złożyć wymagane dokumenty.**

Istotne zmiany w świadczeniach rodzinnych, które weszły w życie 1.09.2006 r. dotyczą kwot zasiłków rodzinnych i niektórych dodatków. Zasiłki rodzinne przysługują na dzieci do 5 roku życia w kwocie 48 zł miesięcznie, powyżej 5 roku życia do 18 roku życia - 64 zł miesięcznie, a powyżej 18 lat do ukończenia 24 roku życia 68 zł miesięcznie, z zastrzeżeniem, iż zasiłek rodzinny na dziecko przysługuje do ukończenia nauki w szkole, jednak nie dłużej niż do ukończenia 21 roku życia (do

ukończenia 24 roku życia tylko dla dzieci niepełnosprawnych kontynuujących naukę).

Zmieniły się także kwoty następujących dodatków:

1. dodatek z tytułu wychowywania dziecka w rodzinie wielodzietnej (przysługuje na 3 i kolejne dzieci w rodzinie) w wysokości 80 zł miesięcznie;

2. dodatek z tytułu kształcenia i rehabilitacji dziecka niepełnosprawnego przysługuje na dziecko do 5 roku życia w wyso-

kości 60 zł miesięcznie, a powyżej 5 roku życia 80 zł miesięcznie;

3. dodatek z tytułu rozpoczęcia roku szkolnego przysługuje w wysokości 100 zł jednorazowo;

4. dodatek z tytułu podjęcia przez dziecko nauki w szkole poza miejscem zamieszkania przysługuje w wysokości 50 zł miesięcznie na dojazd do szkoły lub 90 zł miesięcznie na pokrycie wydatków związanych z zamieszkaniami w miejscowości, w której znajduje się szkoła.

Ośrodek Pomocy Społecznej zajmuje się także wypłatą jednorazowej zapomogi z tytułu urodzenia się dziecka, tzw. „becikowego”. Wniosek o wypłatę tejże zapomogi składa się w terminie 3 miesięcy od dnia narodzin dziecka wraz z dokumentami: aktem urodzenia dziecka, dowodem osobistym wnioskodawcy i potwierdzeniem zamieszkiwania na terenie naszej gminy. Dodatkowych informacji udzielają pracownicy Sekcji Świadczeń Rodzinnych w Ośrodku Pomocy Społecznej w Swarzędzu ul. Poznańska 25 pok. 15 lub tel. (061) 651 26 53.

**Agnieszka Chrościk  
z-ca Kierownika Ośrodka Pomocy  
Społecznej**

## Razem różniej

**Podczas tegorocznych wakacji dzieci ze Świetlicy „Nasza Dziupła” oraz ze Świetlicy przy ul. Działkowej - dzięki dotacji z Wielkopolskiego Urzędu Wojewódzkiego - mogły jeszcze aktywniej spędzić czas.**

W ramach dotacji organizowaliśmy piesze rajdy, zajęcia rekreacyjne, wycieczki, wyjazdy na kąpieliska w okolicach Poznania. Dużym powodzeniem cieszyły się wyjścia na basen oraz do kępielni. Podczas pieszych rajdów i wycieczek trenowaliśmy nasze nogi. Pod koniec wakacji okazało się, że przejście dookoła Jeziora Maltańskiego to żaden problem. Dużą radością okazały się zjazdy na pontonach ze stoku maltańskiego oraz gra w minigolfa, podczas której trzeba się było wykaazać dużą precyzją oraz cierpliwością.

W trakcie wakacji nie tylko trenowaliśmy naszą kondycję fizyczną ale również braliśmy czynny udział w życiu kulturalnym. Zwiedzaliśmy makietę dawnego Poznania, Ogród Botaniczny, Palmiarnię oraz Nowe ZOO a także płynęliśmy statkiem Jagienka po Warcie. Byliśmy również częstymi gośćmi Multikina gdzie oglądaliśmy m.in. bajki oraz filmy przygodowe. Ważnym elementem naszych wakacji było również poznawanie nowych osób z innych Świetlic. Dzięki temu uczyliśmy się otwartości na nowe osoby oraz tolerancji dla innych. Tegoroczne wakacje sprzyjały aktywnemu spędzaniu czasu wolnego oraz integracji dzieci i młodzieży świetlic z terenu gminy Swarzędz.

**Lidia Chałasiak  
Świetlica „Nasza Dziupła”**



PROSTO Z GCI

**W październiku minął rok od otwarcia Gminnego Centrum Informacji. Nasza obecność na rynku lokalnym jest już dość mocno zauważalna. Coraz więcej pracodawców zgłasza się o pomoc w zorganizowaniu targów pracy. W ubiegłym miesiącu miały miejsce trzy takie spotkania. Dzięki naszej pomocy ok. 120 osób znalazło zatrudnienie.**

Oprócz tego Gminne Centrum Informacji umożliwia dostęp do bardzo szerokiej gamy usług teleinformatycznych, ze szczególnym uwzględnieniem informacji dotyczących rynku pracy. Oferujemy usługi w zakresie udostępniania informacji zawodowych, o ofertach pracy, pomagamy osobom bezrobotnym i poszukującym pracy w przygotowaniu dokumentów aplikacyjnych, przygotowaniu się do rozmowy kwalifikacyjnej, materiałów dotyczących m.in. rozpoczęcia działalności gospodarczej. W GCI można też skorzystać z codziennej prasy.

Duży nacisk kładziemy również na podnoszenie kwalifikacji zawodowych. Oferujemy zainteresowanym osobom udział w kursie komputerowym, warsztacie języka angielskiego oraz warsztata-

cie aktywizacji zawodowej uczącego skutecznego poruszania się po rynku pracy oraz doskonalenia umiejętności autoprezentacji.

Firma szkoleniowa z Poznania organizuje szkolenia zawodowe i aktywizujące dla bezrobotnych kobiet z Wielkopolski. Celem tego projektu jest podniesienie kwalifikacji i umiejętności niezbędnych do uzyskania określonej pracy, wzrost zatrudnienia i podniesienie statusu zawodowego i społecznego. Firma ta poszukuje kobiet chętnych do wzięcia udziału w kursie komputerowym dla zaawansowanych oraz kursie komputerowym dla początkujących. Uczestnikom zapewnią: bezpłatne szkolenia, materiały szkoleniowe, stypendium/dodatek szkoleniowy, zwrot kosztów dojazdu na miejsce szkolenia, zwrot kosztów za opiekę nad dzieckiem do lat 7/osobę zależną, bezpłatny nocleg oraz bezpłatne wyżywienie. Zainteresowane Panie prosimy o kontakt z biurem projektu „Teraz Ja” Poznań, ul. Obornicka 229, tel. 061 8400-440.

Osoby chcące skorzystać z oferty Gminnego Centrum Informacji zapraszamy od poniedziałku do soboty w godzinach 9 do 17, ul. Działkowa 61 a, tel. 061 8181-730.

**Monika Waryś**

## Drugi Diecezjalny Przegład Piosenki Religijnej Osób Niepełnosprawnych

Rozpoczął się rok szkolny a wraz z nim, po miesięcznej przerwie wszyscy wróciliśmy z zapalem do pracy. Oprócz zajęć w Warsztacie, czeka nas wiele atrakcji. 23 września 2006 roku w sobotę o godzinie 12.00 w Kościele pod wezwaniem Matki Boskiej Ostrobramskiej odbył się II Diecezjalny Przegład Piosenki Religijnej Osób Niepełnosprawnych. Napelnieni radością bożą wychwalaliśmy swoim śpiewem Boga, naszego Stwórcę, a także, już po raz drugi, oddawaliśmy hołd naszemu umiłowanemu papieżowi Janowi Pawłowi II.

Uroczystość rozpoczęła przewodnicząca naszego Stowarzyszenia, pani Basia Kucharska wraz z księdzem proboszczem Eugeniuszem Guździolem. Po powitaniu gości wszyscy wspólnie zaśpiewaliśmy piosenkę „Aniele Stróżu”. Następnie głos zabrał ksiądz biskup Balcerek. Zostaliśmy przez niego zachęcani do śpiewu, bo „Ten kto śpiewa, ten dwa razy się modli”. Po przemówieniu biskupa, odczytałam list do Ojca Świętego, Benedykta XVI, który ułożyłam, wspólnie z panem Jerzym Kotem. List ten zostanie wysłany do Watykanu. W naszych słowach do Ojca Świętego, wyraziliśmy wewnętrzną jedność z jego osobą. Powiedzieliśmy również o tym, że z Bogiem, można się wspaniale bawić.

Patronat nad naszym Przegładem objął Ksiądz Arcybiskup Stanisław Gądecki.

W Przegładzie wzięło udział 13 zespołów i jedna solistka. Śpiewały dla nas osoby z: Kórnickiego Stowarzyszenia Pomocy Osobom z Niepełnosprawnością Intelektualną i Ruchową KLAUDYNKA, Zespołu na 105 z Zespołu Szkół nr 105 z Poznania, Stowarzyszenia Pomocy Osobom Niepełnosprawnym Sokoły, Zespołu Effata z Warsztatu Terapii Zajęciowej „Pomost” z Poznania, Warsztatu Terapii Zajęciowej „Promyk” w Komornikach, Centrum Pomocy Dzieciom z Pobiedzisk, Goślińskiego Stowarzyszenia Przyjaciół Dzieci i Osób Niepełnosprawnych z Murowanej Gośliny, Warsztatu Terapii Zajęciowej „Ognik” z Poznania, Sylwia Bajka z Warsztatu Terapii Zajęciowej „Koniczynka” z Poznania, Warsztatu Terapii Zajęciowej „Pawełek” z Owińsk, Stanisław Małecki z Ośrodka Wsparcia. Śpiewaliśmy także my, uczestnicy Warsztatu Terapii Zajęciowej ze Swarzędza razem z naszymi młodszymi kolegami i koleżankami.

Nasz przegład uświetniły swoim występem pani Halina Benedyk piosenką „Wiara, nadzieja, miłość” oraz solistka operowa, pani Urszula Jankowiak, która zaprezentowała



### LIST Z SPDST

utwór „Ave Maryja”. Spośród szanownych gości zostało wybrane jury, którego zadaniem było dokonanie wyboru najładniej śpiewającej grupy. Ogłaszając werdykt jeden z jurorów powiedział: „Nie śpiewaliście dobrze, nie śpiewaliście dobrze...”. Na szczęście szybko dokończył: „śpiewaliście bardzo dobrze, dlatego wszyscy otrzymujecie I miejsce!”

Kiedy, skończyły się konkursowe zmagania nastąpiło rozdanie statuetek i dyplomów. Następnie wszyscy wyszliśmy na dwór, by obdarować naszego umiłowanego Ojca Świętego Jana Pawła II, który jest w niebie, balonikami wypełnionymi helem.

\*\*\*

**„Z każdą szlachetną radością, łączy się uczucie wdzięczności”**

Serdecznie dziękujemy darczyńcom II Diecezjalnego Przegładu Piosenki Religijnej Osób Niepełnosprawnych: władzom Samorządu Wojewódzkiego, władzom Gminy Swarzędz, P.P Stanisławowi i Marcinowi Witeckim, P.P Annie i Robertowi Gucze z firmy DOPIEK, firmie Utaal, firmie SWALEN, P. Henrykowi Błachnio, księdzu proboszczowi Eugeniuszowi Guździolowi, księdzu Janowi i księdzu Łukaszowi, P. Krzysztofowi Andrzejewskiemu, P. Zygmuntovi Wojciechowskiemu, p. Wojciechowi Wietrzyńskiemu, Rodzicom, Terapeutom, Muzykom, Parafianom i Wszystkim, którzy razem z nami uczestniczyli w tym radosnym przeżyciu.

Zarząd Stowarzyszenia  
Barbara Kucharska

## Pierwsze Powiatowe Mistrzostwa w Tenisie Ziemnym Warsztatów Terapii Zajęciowej

22 września 2006 roku odbyły się Pierwsze Powiatowe Mistrzostwa w Tenisie Ziemnym Warsztatów Terapii Zajęciowej. W tym turnieju wzięły udział cztery drużyny z czterech Warsztatów. Były to: Swarzędz, Owińska, Dopiewiec i Wiry. Na początku kapitanowie drużyn losowali kolejność rozgrywania meczy. Drużyny rozgrywały turniej w dwóch ekipach. Pierwszą grupę stanowiły Owińska i Swarzędz, natomiast drugą reprezentowały Wiry i Dopiewiec. Mecze były rozgrywane w deblach. Każda drużyna składała się z uczestnika WTZ i instruktora.

Turniej był bardzo interesujący. Wszystkim uczestnikom meczu towarzyszyły silne emocje. Każdy z kibiców dopingował swoją drużynę. Do finału doszły Wiry i Owińska. Pierwsze miejsce otrzymała drużyna z Owińsk. Nasza drużyna zdobyła III miejsce. Wszyscy uczestnicy otrzymali dyplomy i upominki.

## „Doktor Dolittle”

25 września 2006 roku gościliśmy w Warsztacie Teatr „Małych Form” z Krakowa. Aktorzy zaprezentowali przedstawienie pod tytułem „Doktor Dolittle”. Bohaterem przedstawienia był lekarz, który podróżował statkiem do Afryki i leczył chore zwierzęta. Sztuka była bardzo ciekawa i zabawna. Aktorzy włączali nas w grę, dzięki czemu wesoło się bawiliśmy.

Agata Kiejdrowska





**27 września 2006 r. odbyła się LXII sesja Rady Miejskiej Swarzędza. Podjęto następujące uchwały:**

**NR LXII/450/2006**

**w sprawie: zmiany uchwały budżetowej miasta i gminy na 2006 rok**

§ 1

W Uchwale Nr L/382/2005 z dnia 30 grudnia 2005 r. w sprawie uchwalenia budżetu miasta i gminy na 2006 rok, zmienionej Uchwałą Nr LII/389/2006 Rady Miejskiej z dnia 27 lutego 2006 roku, Uchwałą Nr LIV/392/2006 Rady Miejskiej z dnia 29 marca 2006r., Zarządzeniem Nr OR 0151/43/2006 Burmistrza Miasta i Gminy z dnia 28 kwietnia 2006r., Uchwałą Nr LVIII/418/2006 Rady Miejskiej z dnia 31 maja 2006r., Uchwałą Nr LIX/432/2006 Rady Miejskiej z dnia 21 czerwca 2006r., Zarządzeniem Nr OR 0151/61/2006 Burmistrza Miasta i Gminy z dnia 30 czerwca 2006r. oraz Uchwałą NR LXI/438/2006 Rady Miejskiej z dnia 30 sierpnia 2006r.

wprowadza się następujące zmiany:

1. W paragrafie 1 zwiększa się dochody budżetowe o kwotę 901.873 zł i ustala się kwotę dochodów w wysokości 79.532.634 zł zgodnie z załącznikiem Nr 1 do niniejszej uchwały

2. W paragrafie 2 zwiększa się wydatki budżetowe o kwotę 901.873 zł i ustala się kwotę wydatków w wysokości 95.129.988zł zgodnie z załącznikiem Nr 2a do niniejszej uchwały

3. W załącznikach Nr 1 i Nr 2 do uchwały budżetowej odpowiednie podziałki klasyfikacji budżetowej otrzymują brzmienie określone w załącznikach Nr 1 i Nr 2 do niniejszej uchwały. Ponadto dodaje się załącznik nr 2a,

4. Paragraf 3 Uchwały budżetowej otrzymuje brzmienie: „•ródłem pokrycia deficytu budżetowego w wysokości 15.597.354 zł jest nadwyżka budżetowa z lat ubiegłych oraz kredyty bankowe” Zestawienie źródeł przychodów i rozchodów związanych z finansowaniem deficytu budżetu określa załącznik nr 3 do niniejszej uchwały,

5. W paragrafie 4 Uchwały budżetowej wprowadza się zmiany w wykazie wydatków na wieloletnie programy inwestycyjne na lata 2006-2008:

- zwiększa się kwotę wydatków inwestycyjnych na 2006 rok o 177.600 zł i ustala się plan po zmianach w wysokości 37.627.429 zł

- zwiększa się kwotę wydatków inwestycyjnych na 2007 rok

o 6.772.600 zł i ustala się plan po zmianach w wysokości 36.120.322 zł

- limit wydatków na lata 2006-2008 ustala się w wysokości 103.993.075 zł  
Załącznik Nr 4 do uchwały budżetowej otrzymuje nowe brzmienie i stanowi załącznik nr 4 do niniejszej uchwały

6. W paragrafie 7 Uchwały budżetowej zwiększa się plan przychodów i wydatków zakładów budżetowych o kwotę 770.000 zł i określa się kwotę planu przychodów i wydatków w kwocie 7.660.615 zł, zgodnie z załącznikiem Nr 5 do niniejszej uchwały,

7. Paragraf 8 uchwały budżetowej otrzymuje brzmienie „ustala się rezerwę ogólną w kwocie 657.487 zł, nie przekraczającą 1% wydatków budżetu”

8. Paragraf 13 uchwały budżetowej otrzymuje brzmienie: „Upoważnia się Burmistrza Miasta i Gminy do zaciągania zobowiązań z tytułu umów, których realizacja w roku następnym jest niezbędna dla zapewnienia ciągłości działania i termin zapłaty upływa w roku następnym”

9. Dotychczasowy paragraf 13 i 14 uchwały budżetowej otrzymują numerację kolejno: „14” i „15”

§ 2

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta i Gminy Swarzędz

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i ogłoszenia w sposób zwyczajowo przyjęty

**NR LXII/451/2006**

**w sprawie: skorzystania z prawa pierwokupu nieruchomości położonej w Zalasewie, gmina Swarzędz, oznaczonej w operacie ewidencji gruntów i budynków numerem działki 220/2.**

§ 1

Rada Miejska w Swarzędzu wyraża zgodę na skorzystanie z prawa pierwokupu nieruchomości położonej w Zalasewie gm. Swarzędz, oznaczonej w operacie ewidencji gruntów i budynków na arkuszu 6 numerem działki 220/2 o powierzchni 0,2409 ha, zapisanej w księdze wieczystej nr PO2P/00136746/4 będącej w użytkowaniu wieczystym Aquanet SA do kwoty 140 000,00 zł (słownie: sto czterdzieści tysięcy złotych).

**NR LXII / 452 / 2006**

**w sprawie: przeprowadzenia konsultacji z mieszkańcami Gminy Swarzędz dotyczącej zmiany pisowni urzędowych nazw oraz rodzaju miejscowości w Gminie Swarzędz.**

§1.

Postanawia się przeprowadzić konsultacje społeczne z mieszkańcami Gminy Swarzędz w zakresie:

1. Doprowadzenia do zgodności kategorii -rodzaj miejscowości - poprzez zmianę Karłowice, osada; na Karłowice, wieś.

2. Doprowadzenia do zgodności kategorii - rodzaj miejscowości -poprzez zmianę Katarzynki, przysiółek wsi Kobylnica; na Katarzynki, wieś lub Katarzynki, osada.

3. Ustalenia urzędowej nazwy Augustówka, przysiółek wsi Wierzenica.

**Uzasadnienie:**

Zgodnie z przepisami art.9 ust. 1 ustawy z 29 sierpnia 2003r. o urzędowych nazwach miejscowości i obiektów fizjograficznych ( Dz.U. Nr 166 poz. 1612 z póź. zm.) gminy zostały zobligowane do zwerifikowania nazw i rodzaju miejscowości na swoim terenie.

Wskazanym przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji przedmiotem weryfikacji nazw i rodzaju miejscowości jest Wykaz urzędowych nazw miejscowości w Polsce wprowadzony w życie zarządzeniem Nr 15 Ministra Administracji, Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 10 lipca 1980r w sprawie ustalenia wykazu miejscowości w Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej ( Dz.U.MAG-TIOŚ NR 4 poz.9 ) oraz w zmianach dokonanych po 1980r. zawartych w rozporządzeniu ( zarządzeniach) ministra właściwego do spraw administracji publicznej ogłoszonych w Dziennikach Ustaw (Monitorach Polskich) z rejestrem TERYT prowadzonym na podstawie Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 15 grudnia 1998r. w sprawie szczegółowych zasad prowadzenia, stosowania i udostępniania krajowego rejestru urzędowego podziału terytorialnego kraju oraz związanych z tym obowiązków organów administracji rządowej i jednostek samorządu terytorialnego (Dz. U. 157 z 1998r. poz. 1031).

Skutki finansowe będą obejmowały tylko realizację §1 ust.3 poprzez zamówienie tablicy z nazwą miejscowości Augustówka. Koszty wykonania tablicy wynoszą ~300zł.

Pozostałe zmiany to zmiana rodzaju miejscowości. Z uwagi na fakt, że osoby zamieszkujące w Katarzynkach i Karłowicach są zameldowane w Katarzynkach i odpowiednio w Karłowicach nie spowoduje to skutków finansowych spowodowanych wymianą dokumentów mieszkańców.

**NR LXII/453/2006**

**w sprawie: nieodpłatnego przejęcia przez Gminę od Agencji Nieruchomości Rolnych Skarbu Państwa obiektów infrastruktury technicznej oraz związanej z tym bezzwrotnej pomocy finansowej.**

§ 1

Wyraża się zgodę na nieodpłatne przejęcie na własność od Agencji Nieruchomości Rolnych Skarbu Państwa obiektów infrastruktury technicznej - sieć wodociągowa 211/U/797 w miejscowości Uzarzewo w celu wykonania zadań własnych Gminy w zakresie zbiorowego zaopatrzenia ludności w wodę oraz związanej z tym bezzwrotnej pomocy finansowej w wysokości nie wyższej niż 300.000,00 zł (brutto) na nakłady niezbędne na doprowadzenie tej infrastruktury do należytego stanu technicznego.

**Od redakcji: pełne teksty uchwał wraz z uzasadnieniami dostępne są w Biurze Rady Miejskiej oraz w Biuletynie Informacji Publicznej - adres: [www.swarzedz.pl](http://www.swarzedz.pl)**




**KRÓTKO Z POWIATU**

## Święto Szpitala w Puszczykowie

Po ponad trzydziestu latach od oddania do użytku, szpital w Puszczykowie zyskał patrona. Został nim prof. Stefan Tytus Dąbrowski, wybitny lekarz, biochemik, rektor Uniwersytetu Poznańskiego, poseł na sejm II RP.

Uroczystość, na którą przybyły Jadwiga Dąbrowska, córka patrona mieszkająca obecnie w Paryżu oraz Małgorzata Ilukowicz, wnuczka profesora, a jednocześnie poznanianka, odbyła się 15 września 2006 roku w Puszczykowie. Święto tej dużej, wielospecjalistycznej placówki, która pełni obecnie ważną rolę w zapewnieniu bezpieczeństwa medycznego pacjentom z rejonu aglomeracji poznańskiej, skupiło także wielu innych ważnych gości, w tym posłów na sejm, przedstawicieli świata nauki, lokalnych władz samorządowych oraz dawnych i obecnych pracowników szpitala.

Pamiątkową tablicę, wykonaną przez Romana Kosmałę, poznańskiego artystę plastyka, odsłoniли wspólnie Jan Grabkowski, Starosta Poznański oraz Jadwiga Dąbrowska.

Spotkanie było także okazją, aby podziękować pracownikom szpitala za ich wkład w ratowanie zdrowia i życia. Zostali oni uhonorowani pamiątkowymi medalami Starosty, wykonanymi specjalnie na tę okazję przez Krzysztofa Jakubika, profesora ASP w Poznaniu.

Starosta podziękował także osobom, które przyczyniły się do uratowania szpitala. Przypomnijmy, że pierwszego stycznia 1999 roku szpital w Puszczykowie został przejęty przez powiat poznański, następnie radni powiatu podjęli decyzję o jego wydzierżawieniu firmie z Gdańska. Nie był to jednak dla



Pamiątkową tablicę, zaprojektowaną i wykonaną przez Romana Kosmałę, uroczystie odsłonił Jan Grabkowski, Starosta Poznański oraz Jadwiga Dąbrowska, córka patrona szpitala w Puszczykowie.

szpitala dobry okres. Nowe wybory samorządowe z 2002 roku zmieniły sytuację. Rada Powiatu, na wniosek Jana Grabkowskiego, Starosty Poznańskiego podjęła decyzję o przejęciu szpitala z rąk gdańskiej firmy, co pozwoliło uratować go przed upadkiem. Jan Grabkowski, podziękował m.in. Małgorzacie Stryjskiej i Waldy Dzikowskiemu, posłom na sejm oraz radnym powiatu, burmistrzom i wójtom okolicznych gmin, za szczególnie wkład w pomoc szpitalowi.

Ostatnim etapem wydarzenia było otwarcie wystawy poświęconej Stefanowi Tytusowi Dąbrowskiemu, przygotowanej przez dr Danutę Płygawkę z Instytutu Historii UAM oraz Józefa Malinowskiego z archiwum PAN. Ekspozycji towarzyszyła prezentacja dziejów szpitala od jego powstania do dnia dzisiejszego.

Nadanie szpitalowi imienia zakończyło obchody 30-lecia placówki.

Stefan Dąbrowski urodził się 31 stycznia 1877 roku w Warszawie, w rodzinie inteligentnej. Studiował na Wydziale Lekarskim Uniwersytetu Warszawskiego, był członkiem i stypendystą Krakowskiej Akademii Umiejętności. Dzięki tej instytucji kształcił się w Paryżu, gdzie zajmował się zagadnieniami z dziedziny chemii fizjologicznej.

Po powrocie do Polski pełnił w życiu naukowym i politycznym naszego kraju wiele ważnych funkcji :

- \* 1910-1913: profesor Akademii Rolniczej w Dublanach,
- \* 1913-1919: profesor chemii i fizjologii żywienia Akademii Medycyny Weterynaryjnej we Lwowie,
- \* 1919-1946: profesor Uniwersytetu Poznańskiego (1945-1946 rektor),
- \* Od 1928: członek Polskiej Akademii Umiejętności,
- \* 1895-1900: członek zarządu Związku Młodzieży Polskiej „Zet”,
- \* 1920-1921: wiceminister spraw zagranicznych,
- \* 1922-1935: poseł na Sejm,
- \* 1922-1927: członek komisji sejmowych: zdrowia, spraw granicznych i wojska.

Profesor Stefan Dąbrowski zmarł 23 marca 1947 roku i spoczywa na leśnym cmentarzu w Puszczykowie.

**Tomasz Morawski**  
Gabinet Starosty

## ISO dla szpitala w Puszczykowie

NZOZ Szpital w Puszczykowie im. prof. Stefana Tytusa Dąbrowskiego Sp. z o.o. otrzymał certyfikat jakości ISO 9001:2000. Z rąk Dominiki Zielińskiej, z firmy certyfikującej DNV, dokument potwierdzający standard świadczonych usług odebrała, 15 września 2006 roku, Izabela Grzybowska, Prezes Zarządu szpitala.

ISO 9001:2000 jest świadectwem informującym pacjentów o wysokim poziomie opieki medycznej w szpitalu w Puszczykowie. To także dowód kwalifikacji lekarzy i personelu medycznego puszczykowskiej jednostki.

**Tomasz Morawski**  
Gabinet Starosty



Na zdjęciu od lewej: Izabela Grzybowska, Prezes Zarządu NZOZ Szpital w Puszczykowie im. Stefana Tytusa Dąbrowskiego oraz Dominika Zielińska z firmy certyfikującej DNV.



Pamiątkowy medal zaprojektował i wykonał Krzysztof Jakubik.

**Swarzędz**  
URZĄD MIASTA I GMINY

**PROSTO Z RATUSZA** - Swarzędzki miesięcznik regionalny. Numer 8 (224). ISSN 1732-2480. W internecie na [www.swarzedz.pl](http://www.swarzedz.pl) w dziale e-urząd. **Redaguje kolegium: Maciej Woliński - redaktor naczelny, Andrzej Kurowski, Bożena Szydłowska, Anna Tomicka, Tadeusz Witkowski.** Wydawca: Urząd Miasta i Gminy w Swarzędzu.

Adres redakcji: 62-020 Swarzędz, Rynek 1 (pokój 407). Telefoniczny kontakt z redakcją 65 12 407, e-mail: [rzecznik@swarzedz.pl](mailto:rzecznik@swarzedz.pl), [promocja@swarzedz.pl](mailto:promocja@swarzedz.pl). Druk: Drukarnia Swarzędzka Stanisław i Marcin Witecki Sp. J., 62-020 Swarzędz, ul. Pogodna 24a. Redakcja nie wypłaca honorariów za zamieszczone teksty i zdjęcia. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania tekstów i dokonywania w nich zmian. Prosimy o dostarczanie materiałów (tekstów) w formie elektronicznej. Numer zamknięto 17.10.2006 r. i oddano do druku: 18.10.2006 r. Nakład: 12700 egz.